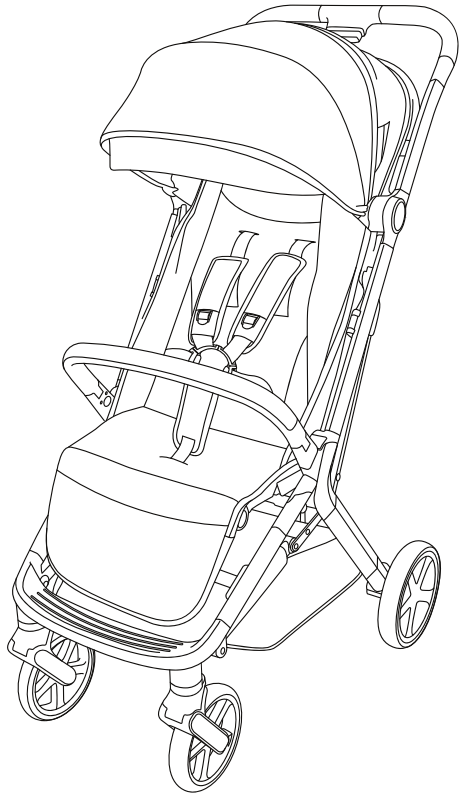
Kinderkraft



NUBI 3
USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

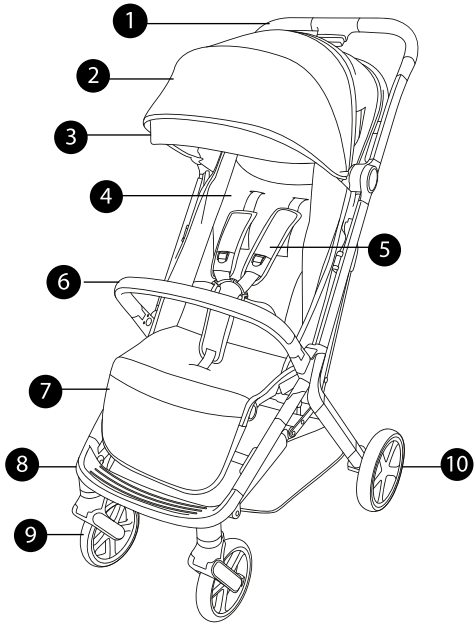
SCAN TO WATCH THE VIDEO!

MODEL: NUBI 3 v 1.3

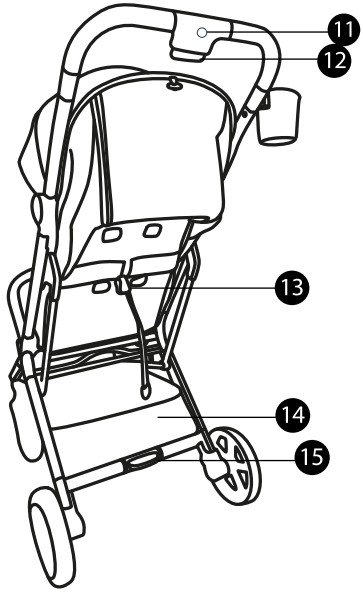
الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج./Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten

AR 12
CS 14
DE 15
EN 17
ES 19
FR 21
HU 23
IT 24
NL 26
PL 28
PT 30
RO 31
RU 33
SK 35
SV 37

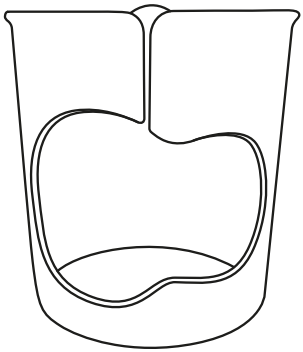
1



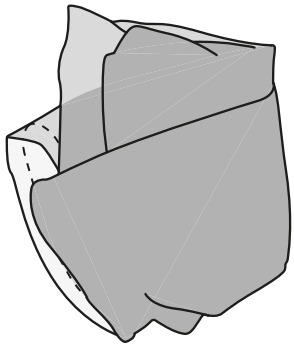
2



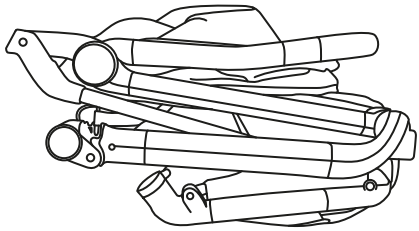
16



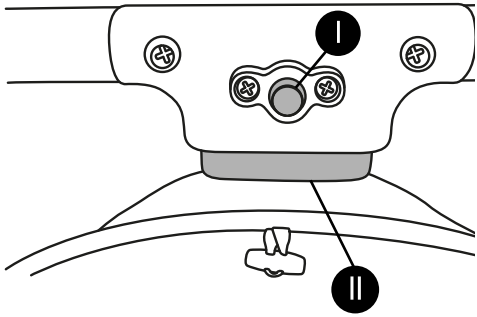
17



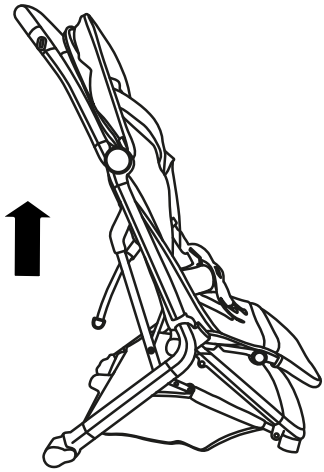
A



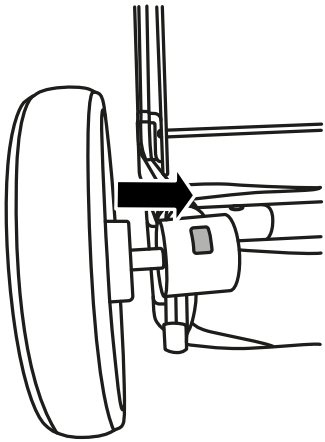
B



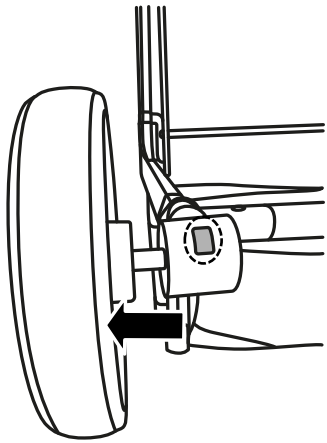
C



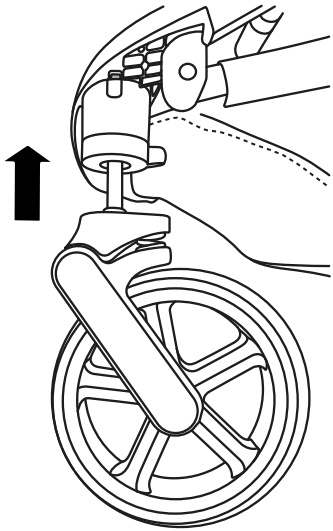
D.I



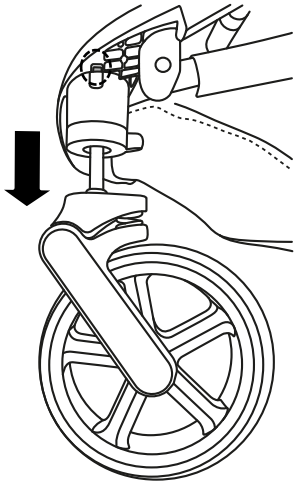
D.II



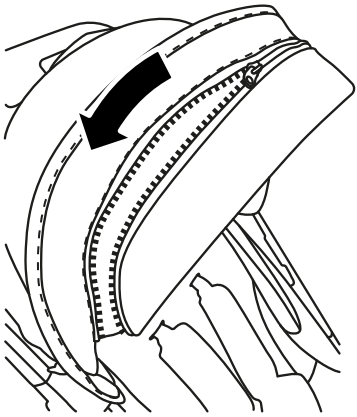
E.I



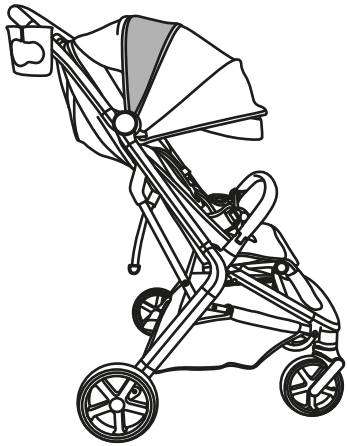
E.II



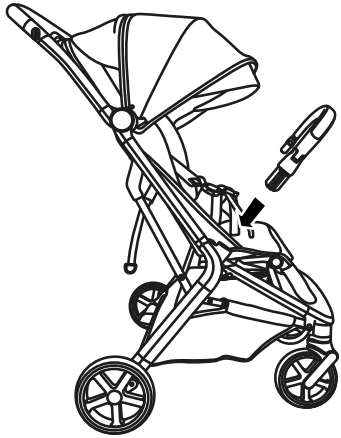
F



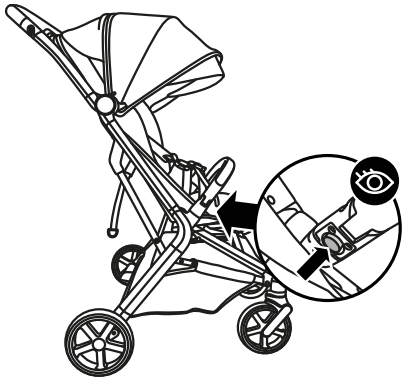
G



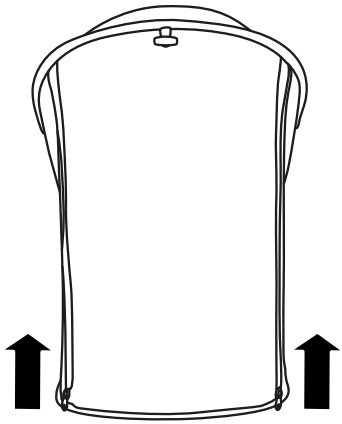
H



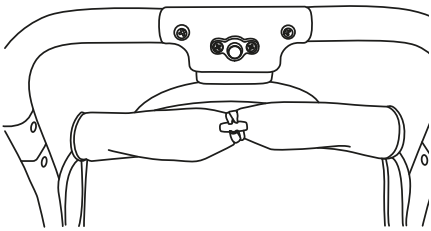
I



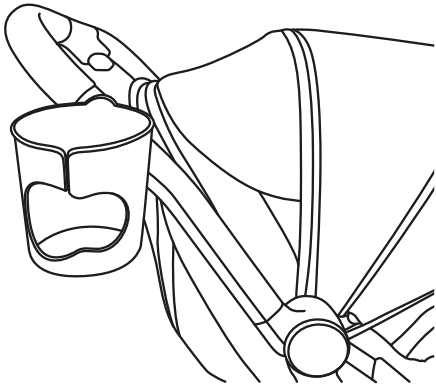
J



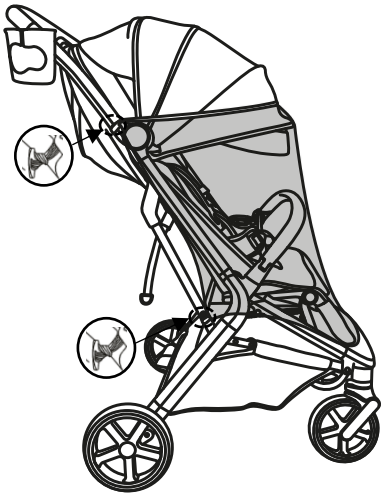
K



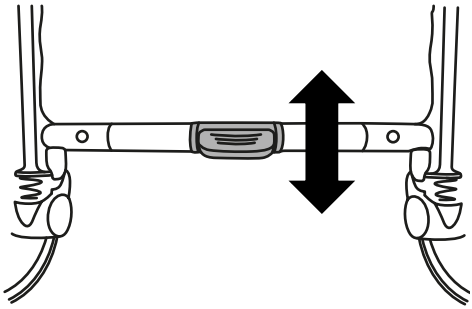
L



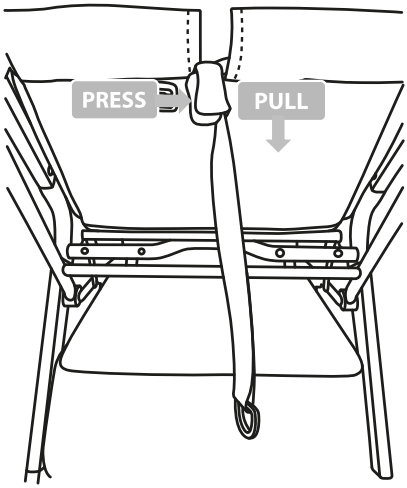
M



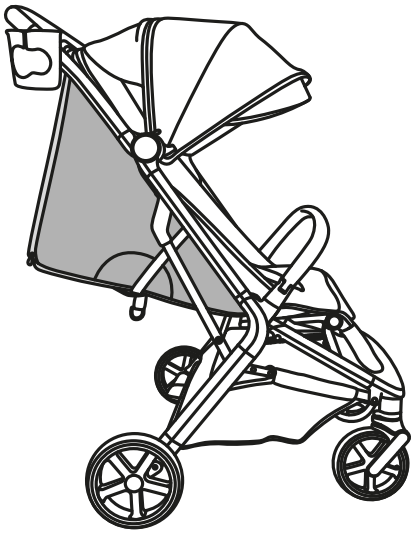
N



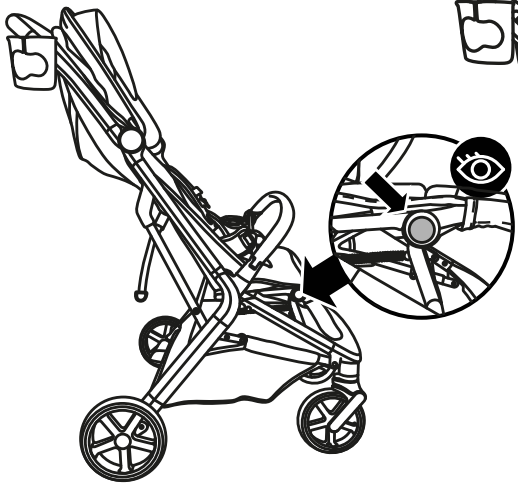
O



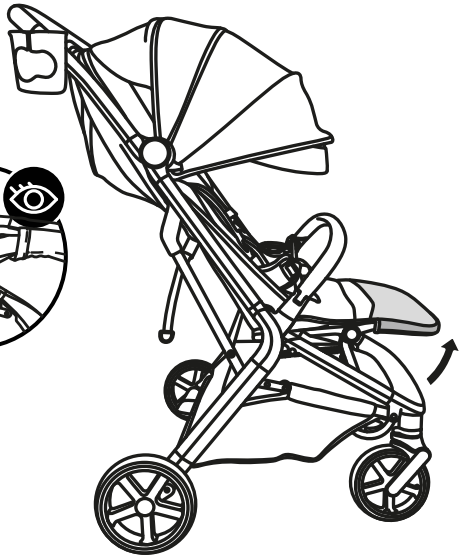
P



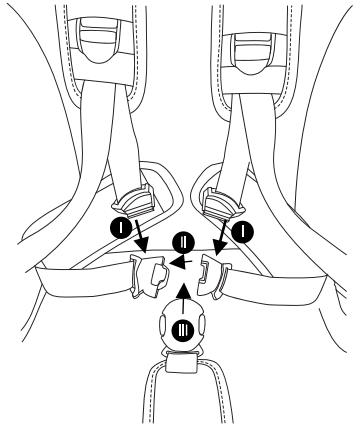
Q



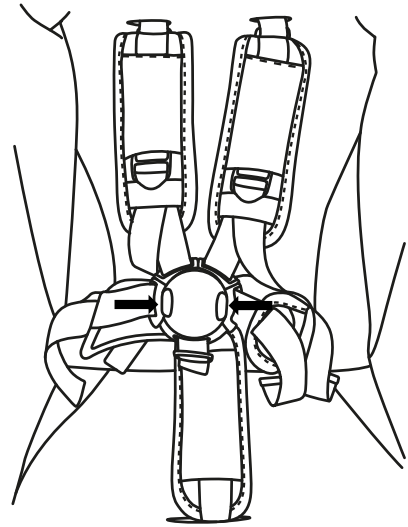
R



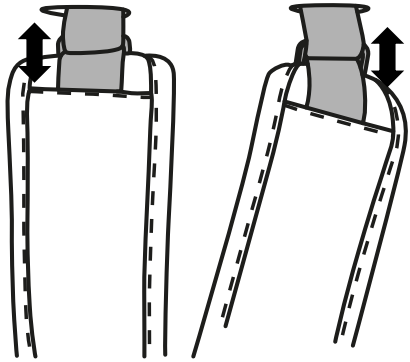
S



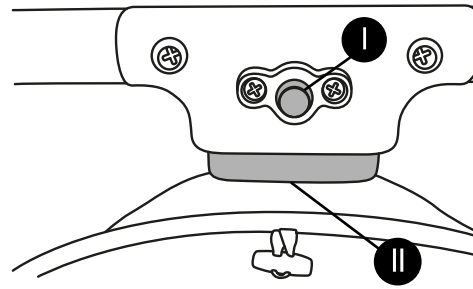
T



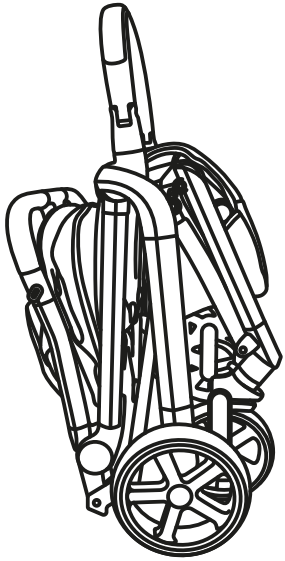
U



V



W



AR

عملائنا الاعزاء،

شكرًا لشرائكم منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال\ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير!

- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده وطيه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- استخدم دائمًا نظام التقييد.
- *تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال| The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام.*
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد.

- املنتج مخصصاًللطفال الذين تتراوح أعمارهم/وزنهم:من 0 شهر إلى 22 كجم أو حتى سن 4 ً سنوات، أيهما يأتي أوا.
- ننصح باستخدام الوضع المائل الأدنى للأطفال حديثي الولادة.
- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة طفل واحد فقط في نفس الوقت
- الحد الأقصى للحمل على حامل الأكواب 0,5 كجم
- يجب تعشيق جهاز التوقف عند وضع الأطفال وإخراجهم
- يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 5 كجم.
- لا تعلق أي حقائب على مقبض الوالدين.
- أي حمولة إضافية معلقة من مقابض العربة ومسند الظهر والجانبين ستتسبب في عدم الثبات.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.
- توقف عن استخدام عربة الأطفال\ The Buggy إذا ساورك أي شكوك حول استخدامها أو اشتبهت في وجود أي خطر.

1- مكونات عربة الأطفال (الشكل 1)
1. مقبض
2. غطاء واقٍ من أشعة الشمس (3)
4. مقعد بحزام أمان (5)
6. ممتص الصدمات
7. مسند القدم
8. مصد
9. العجلات الأمامية
10. العجلات الخلفية

1- مكونات عربة الأطفال (الشكل 2)
11. زر القفل
12. زر الطي
13. حزام ضبط مسند الظهر مع زر
14. سلة
15. المكابح
16. حاملة أكواب
17. ناموسية

2- تجميع إطار عربة الأطفال

ضع الإطار على سطح مستوٍ مع توجيه مسند الظهر لأعلى (الشكل **A**). لفتح عربة الأطفال، اضغط أولاً على المقبض بقوة مقابل إطار عربة الأطفال بحيث تتناسب جميع العناصر معًا بإحكام، ثم اضغط على زر القفل الموجود على المقبض (الشكل **B.1**) مع الضغط في الوقت نفسه على زر الطي (الشكل **B.II**) وارفع الإطار لأعلى حتى تسمع صوت القفل. يظهر الإطار غير المطوي بشكل صحيح في الشكل **C**.

3- تجميع/ تفكيك العجلات

لتركيب العجلات الخلفية (7)، أدخلها في الفتحات المخصصة لها حتى تسمع صوت القفل (الشكل **D.I**)؛ ولتفكيكها، اضغط على زر التحرير الموجود بالقرب من العجلة واسحب العجلة خارج الإطار (الشكل **D.II**). أدخل العجلات الأمامية (6) في الفتحات المخصصة لها حتى تسمع صوت القفل (الشكل **E.I**). لإزالة العجلة الأمامية، اضغط على أزرار التحرير (الشكل **E.II**). تتميز عربة الأطفال بنظام العجلة الأمامية الدوارة مع خيار القفل للقيادة بشكل مستقيم. لتفعيله، حرّك الحلقة الموجودة فوق العجلة إلى اليمين؛ ولإلغاء القفل، حرّك الحلقة إلى اليسار.

مالحظة! قبل استخدام عربة ألطفال، تأكد من تركيب جميع العجالت بشكل مناسب.

4- تجميع الغطاء الإضافي وضبط الغطاء الواقي من الشمس، وتجميع/ تفكيك ممتص الصدمات، وتجميع حاملة الأكواب والناموسية

لتثبيت الغطاء الإضافي (3)، فك طبقة القماش الموجودة على حافة الغطاء الواقي من الشمس وثبّت الغطاء الإضافي باستخدام السحاب المدمج (الشكل **F**). لضبط الغطاء الواقي من الشمس وفتح طبقة القماش الإضافية، فك السحاب الموجود على الغطاء (الشكل **G**).

أدخل ممتص الصدمات (4) في فتحات الإطار المناسبة حتى يتم قفله (الشكل **H**). لإزالته، اضغط على الأزرار الموجودة على الجانب الداخلي واسحب ممتص الصدمات (الشكل **I**).

من الممكن إرفاق طبقة قماش عربة الأطفال الموجودة على مسند الظهر . للقيام بذلك، قم بتغيير وضع مسند الظهر إلى الاستلقاء، وفك السحابات على كلا الجانبين (الشكل **J**)، ولف القماش، واربط الحلقة بالمثبت الموجود على الغطاء الواقي من الشمس (الشكل **K**).

يتم تثبيت حاملة الأكواب (13) على الجانب الأيمن من عربة الأطفال على دبوس (الشكل **L**).

لتثبيت الناموسية (14)، مدد الجزء العلوي من الناموسية المزودة بشريط مطاطي وضعها على غطاء عربة الأطفال المفتوح، ثم ثبتها عن طريق تمرير الأزرار من خلال الإطار والحلقات. مدد الجزء السفلي من الناموسية على مسند القدم، ثم ثبتها على الإطار عن طريق تمرير الأزرار من خلال الحلقات (الشكل **M**).

5- استخدام المكابح

عربة الأطفال مزودة بمكابح وقوف تعمل بالقدم (12) موجودة على المحور الخلفي. اضغط على المكابح لأسفل – بعد سماع صوت القفل، يتم تفعيل المكابح. لتحريرها، ارفعها لأعلى (الشكل **N**).

6- ضبط مسند الظهر ومسند القدم

يتميز المقعد بضبط مسند الظهر بسلاسة من وضع الاستلقاء إلى وضع الجلوس باستخدام حزام مزود بزر (10). لإمالة مسند الظهر إلى وضع الاستلقاء (الشكل **P**)، اضغط على الزر وحركه لأسفل الحزام (الشكل **O**). لرفع مسند الظهر، اضغط على الزر وحركه لأعلى الحزام. يحتوي مسند القدم (5) على ثلاثة مستويات ضبط. لتغيير وضعه، اضغط في الوقت نفسه على أزرار الضبط (الشكل **Q**) الموجودة على كلا الجانبين وحركه لأعلى/ لأسفل (الشكل **R**).

7- حزام الأمان

.حزام أمان عربة الأطفال هذه)3 (مناسب لحديثي الولادة .استخدم دائمًا نظام التثبيت

وبعد ذلك ،(S.II الشكل) ثم توصيل الجزء الأيمن من المشبك بالجزء الأيسر ،(S.I الشكل) من أجل ربط أحزمة الأمان، يجب أولاً إدخال الجزء الأصغر من مشبك أحزمة الكتف في مشبك أحزمة الخصر .(S.III الشكل) وضع المشبك الأوسط على المجموعة المتصلة

اضبط الأحزمة في كل مرة .(U الشكل) يتميز الحزام بضبط ارتفاع سلس - حرك الضابط إلى الارتفاع المطلوب .(T الشكل) لفك الحزام، اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي المشبك

8- طي عربة الأطفال

أثناء الإمساك بالمقبض، اضغط على زر القفل (الشكل **V.I**) وزر الطي (الشكل **V.II**) في نفس الوقت وادفع للأمام. عند طي عربة الأطفال، يتم قفلها تلقائيًا (الشكل **W**).

و العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة .يجب فحص العربة بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج.

- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات .استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
- تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

إذا حدثت ثغرة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيثُقد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

10. التنظيف

	غسيل يدوي بحد أقصى 40 درجة مئوية		لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف.
	لا تستخدم مبيض		لا تقم بالكيّ
	لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

سلة، مظلة مقعد، تغليف مقعد: لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف. لا تستخدم مبيض. لا تقم بالكيّ. لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف. لا تقم بإجراء التنظيف الجاف

ناموسية- غسيل يدوي عند 40 درجة كحد أقصى. لا تستخدم التجفيف الآلي. لا تنظف كيميائيا. لا تكوي. لا تستعمل مبيض.

ج. الضمان

WWW.KINDERKRAFT.COM يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Vždy používejte zádržný systém**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**

- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podhle toho, co nastane dříve.
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejníže položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 5 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku
- Jakékoli další břemeno zavěšené na rukojeti kočárku a/nebo za opěradlem a/nebo na bocích kočárku ohrožuje jeho stabilitu.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- Přestaňte používat kočárek v případě pochybností ohledně správného použití nebo podezření jakéhokoli nebezpečí.

I. ČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 1)

1. Rukojeť
2. Stříška se sluneční clonou (3)
4. Sedadlo s bezpečnostními pásy (5)
6. Čelenka
7. Opěrka nohou
8. Nárazník
9. Přední kola
10. Zadní kola

I. ČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 2)

11. Tlačítko uzamčení
12. Tlačítko pro skládání
13. Popruh pro nastavení zádové opěrky s tlačítkem
14. Koš
15. Brzda
16. Pohár
17. Síťka proti hmyzu

II. MONTÁŽ RÁMU KOČÁRKU

Rám položte na rovný povrch tak, aby opěrka směřovala směrem nahoru (OBR.A). Chcete-li kočárek rozložit, začněte přitlačením rodičovské rukojeti k rámu kočárku tak, aby všechny části do sebe těsně zapadly, pak stiskněte tlačítko pro uzamknutí nacházející se na rukojeti (OBR. B.I) a současně stiskněte tlačítko skládání (OBR. B. II) a zvedněte rám směrem nahoru, dokud neuslyšíte zvuk zajištění. Správně rozložený rám je znázorněn na obrázku C.

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Chcete-li namontovat zadní kola (10), vložte je do příslušných otvorů, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR. D.I); pro demontáž stiskněte uvolňovací tlačítko umístěné vedle kola a vytáhněte kolo z rámu (obr.D.II). Přední kola (9) zasuňte do otvorů pro ně určených, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR.E.I). Chcete-li odmontovat přední kola, stiskněte tlačítka, která je uvolní z rámu (OBR.E.II). Kočárek má systém otočných předních kol s možností aretace pro přímou jízdu. Chcete-li ji aktivovat, doprava pootočte prstenec nacházející se nad kolem; pokud chcete kolo odblokovat, pootočte prstenec doleva.

POZOR! Před použitím kočárku se ujistěte, zda jsou všechna kola správně namontována.

IV. MONTÁŽ DOPLŇKOVÉHO OCHRANNÉHO KRYTU A NASTAVENÍ STŘÍŠKY, MONTÁŽ/DEMONTÁŽ ČELENKY, MONTÁŽ DRŽÁKU NA POHÁR, SÍŤKY PROTI HMYZU

Chcete-li namontovat doplňkový ochranný kryt (3), na stříšce odviňte vrstvu látky nacházející se na konci stříšky a připevněte doplňkový ochranný kryt pomocí zabudovaného zipu (OBR. F). Chcete-li nastavit stříšku a rozložit další vrstvu látky, rozepněte zip nacházející se na stříšce (OBR. G).

Ochranný oblouk (6) musí být zasunut do příslušných otvorů v rámu, dokud nebude zajištěn (OBR. H) Chcete-li jej demontovat, stiskněte tlačítka na vnitřní straně a oblouk vyjměte (OBR. I).

Existuje možnost připnutí látky nacházející se na zádové opěrce kočárku. Za tímto účelem změňte polohu zádové opěrky do ležící polohy, rozepněte zipy nacházející se na obou stranách (OBR. J), srolujte látku a nasaďte smyčku pro zapnutí nacházející se na stříšce (OBR. K).
Držák na pohár (16) se namontovává na pravé straně kočárku na kolík (OBR. L).
Pro připevnění síťky proti hmyzu (17) přetáhněte horní část síťky proti hmyzu vybavenou gumičkou a natáhněte ji na rozloženou budku kočárku, poté ji zajistěte vložením knoflíků přes rám a poté přes smyčky. Spodní část síťky proti hmyzu umístěte na opěrku nohou a poté ji připevněte k rámu vložením knoflíků přes smyčky (OBR. M).

V. POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou (15) umístěnou na zadní nápravě. Stiskněte brzdu - když uslyšíte zvuk zajištění, brzda se aktivuje. Pro odemčení jej zvedněte směrem nahoru (OBR. N).

VI. NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD A OPĚRKY NOHOU

Sedadlo má plynulé nastavení opěrky z polohy ležící do sedící pomohy pomocí popruhu s tlačítkem (13). Chcete-li spustit zádovou opěrku do ležící polohy (OBR. P), stiskněte tlačítko a posuňte jej popruhem směrem dolů (OBR. O); pokud chcete opěrku zvednout, stiskněte tlačítko a posuňte jej směrem nahoru po popruhu. Opěrka nohou (7) má 3 úrovně nastavení. Chcete-li změnit polohu, současně stiskněte nastavovací tlačítka (OBR. Q), umístěná na obou stranách opěrky nohou a posouvejte ji směrem nahoru/dolů (OBR. R).

VII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Bezpečnostní pásy (5) tohoto kočárku jsou přizpůsobeny už i pro novorozence. Vždy používejte upevňovací systém. Pro zapnutí bezpečnostních pásů nejprve zasuňte menší část přezky ramenních pásů do přezky bederních pásů (OBR. S.I), poté spojte pravou část přezky s levou (OBR. S.II) a na takto spojený celek nasaďte středovou přezku (OBR. S.III). Chcete-li pásy rozepnout, stiskněte tlačítka na obou stranách spony (OBR. T). Pásy mají plynulé nastavení výšky – pro změnu posuňte posuvník do požadované výšky (obr. U). Pásy se musí pokaždé nastavit.

VIII. SLOŽENÍ KOČÁRKU

Držte rukojeť, stiskněte blokovací tlačítko (obr. V.I) a tlačítko skládání (obr. V.II) a současně zatlačte dopředu. Po složení se kočárek automaticky uzamkne (OBR. W).

IX. PÉČE A ÚDRŽBA

Povinností majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.
Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:

- Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýtů a spojení.
- Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
- Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé..

Pokud kola piští, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

X. ČIŠTĚNÍ

	Prát ručně při maximální teplotě vody 40°C		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na úsinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z vodovodu).
Koš, Vrchlík sedáku, opláštění sedáku: Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem, Nebělte, Nežehlete, Nesušte v bubnové sušičce, Nečistěte chemicky.
Moskytiéra - Prát ručně při maximální teplotě vody 40°C. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Nežehlit. Nebělit.
Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte vevlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísně.

XI. ZÁRUKA

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**

- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 5 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
- Jede zusätzliche Last, die an den Griffen des Kinderwagens und/oder hinter der Rückenlehne und/oder an den Seiten aufgehängt wird, beeinträchtigt dessen Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht mehr, wenn Sie Zweifel an seiner korrekten Verwendung haben oder es irgendwelche Gefahr besteht

I. KINDERWAGENELEMENTE (FIG. 1)

1. Griff
2. Verdeck mit Sonnenschutz (3)
4. Sitz mit Sicherheitsgurten (5)
6. Bügel
7. Fußstütze
8. Stoßstange
9. Vorderräder
10. Hinterräder

I. KINDERWAGENELEMENTE (FIG. 2)

11. Sperrknopf
12. Faltknopf
13. Lehnenverstellstange mit Taste
14. Korb
15. Bremse
16. Becher
17. Moskitonetz

II. KINDERWAGENRAHMENMONTAGE

Der Rahmen sollte mit der Rückenlehne nach oben auf einer ebenen Fläche positioniert werden (Abb. A). Um den Wagen aufzuklappen, drücken Sie zunächst den Griff des Elternteils so gegen den Wagenrahmen, dass alle Elemente fest zusammenpassen, und drücken Sie dann die Verriegelungstaste am Griff (Abb.B.I), während Sie die Klapptaste (Abb.B.II) drücken, und heben Sie den Rahmen an, bis Sie das Verriegelungsgeräusch hören. Ein korrekt aufgeklappter Rahmen ist in Abbildung C dargestellt.

III. RADMONTAGE/-DEMONTAGE

Um die Hinterräder (10) zu montieren, schieben Sie sie in die dafür vorgesehenen Löcher, bis das Sperrgeräusch ertönt (Abb.DI). Um sie zu demontieren, drücken Sie die Entriegelungstaste neben dem Rad und entfernen Sie das Rad aus dem Rahmen (Abb.DII). Die Vorderräder (9) sollten in die dafür vorgesehenen Löcher eingeführt werden, bis das Sperrgeräusch (Abb.E.I) zu hören ist. Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstasten vom Rahmen (Abb.E.II). Der Kinderwagen verfügt über ein vorderes Lenkradsystem mit der Möglichkeit der Verriegelung für Geradeausfahrt. Um es zu aktivieren, bewegen Sie den Ring über dem Rad nach rechts; um das Rad zu entriegeln, bewegen Sie den Ring nach links.

ACHTUNG! Bevor Sie den Kinderwagen benutzen, vergewissern Sie sich, dass alle Räder korrekt montiert sind.

IV. MONTAGE DER ZUSÄTZLICHEN ABDECKUNG UND EINSTELLUNG DES VERDECKS, MONTAGE/DEMONTAGE DES SCHÄKELS, MONTAGE DES GETRÄNKEHALTERS, MOSKITONETZE

Um die zusätzliche Abdeckung (3) auf dem Verdeck zu installieren, wickeln Sie die Materialschicht am Ende des Verdecks ab und befestigen Sie die zusätzliche Abdeckung mit dem eingebauten Reißverschluss (Abb. F). Um das Verdeck zu verstellen und die nächste Materiallage zu entfalten, öffnen Sie den Reißverschluss am Verdeck (Abb. G).

Der Sicherungsbügel (6) muss in die entsprechenden Löcher im Rahmen eingeführt werden, bis er einrastet (Abb. H). Drücken Sie zur Demontage die Knöpfe auf der Innenseite und entfernen Sie den Schäkel (Abb. I).

Es ist möglich, die auf der Rückenlehne befindliche Materiallage des Kinderwagens zu verbinden. Ändern Sie dazu die Position der Rückenlehne in eine liegende Position, lösen Sie die Reißverschlüsse, die sich auf beiden Seiten befinden (Abb. J), rollen Sie das Material auf und legen Sie die Schlaufe auf das Befestigungselement auf dem Verdeck (Abb. K).

Der Getränkehalter (16) ist auf der rechten Seite des Wagens auf dem Dorn montiert (Abb. L).

Um das Moskitonetz (17) anzubringen, strecken Sie den oberen Teil des Moskitonetzes, der mit einem Gummiband ausgestattet ist, und legen Sie ihn auf den aufgeklappten Wagenkasten, dann sichern Sie ihn, indem Sie die Knöpfe über den Rahmen und dann durch die Schlaufen legen. Setzen Sie den unteren Teil des Moskitonetzes auf die Fußstütze und befestigen Sie es dann am Rahmen, indem Sie die Knöpfe durch die Schlaufen führen (Abb. M).

V. NUTZUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fußfeststellbremse (15) ausgestattet, die sich an der Hinterachse befindet. Drücken Sie die Bremse nach unten - wenn Sie das Sperrgeräusch hören, wird die Bremse aktiviert. Die Entriegelung erfolgt nach dem Anheben (Fig. N).

VI. RÜCKENLEHNENVERSTELLUNG, FUSSSTÜTZE

Der Sitz hat eine sanfte Verstellung der Rückenlehne von der Liege- in die Sitzposition über den Knopfgurt (13). Um die Rückenlehne in die Liegeposition (Abb. P) drücken Sie die Taste und bewegen Sie sie nach unten auf der Stange (Abb. O); um die Rückenlehne anzuheben, drücken Sie die Taste und

bewegen Sie sie den Gurt nach oben. Die Fußstütze (7) hat 3 Einstellstufen. Um die Position zu ändern, drücken Sie gleichzeitig die Einstelltasten (Abb. Q), die sich auf beiden Seiten der Fußstütze befinden, und führen Sie sie nach oben/unten (Abb. R).

VII. SICHERHEITSGURTE

Die Gurte (5) dieses Kinderwagens sind bereits für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Befestigungssystem. Um die Sicherheitsgurte zu schließen, schieben Sie zunächst den kleineren Teil der Schnalle der Schultergurte in die Schnalle der Beckengurte (ABB. S.I), verbinden Sie anschließend den rechten Teil der Schnalle mit dem linken (ABB. S.II) und setzen Sie schließlich die mittlere Schnalle auf das verbundene Ganze (ABB. S.III). Um die Gurte zu lösen, drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Schnalle (Abb. T). Die Riemen haben eine stufenlose Höhenverstellung – um sie zu ändern, bewegen Sie den Schieberegler auf die gewünschte Höhe (Abb. U). Stellen Sie die Gurte jedes Mal ein.

VIII. KINDERWAGEN ZUSAMMENLEGEN

Halten Sie den Griff gedrückt, drücken Sie gleichzeitig die Verriegelungstaste (Abb. V.I) und die Klapptaste (Abb. V.II) und drücken Sie nach vorne. Nach dem Zusammenklappen wird der Wagen automatisch verriegelt (Fig. W).

IX. PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

X. REINIGUNG

	Andwaschen bei max. 40˚		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

Korb, Sitzbaldachin, Sitzverkleidung: Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt warden, Keine Bleichmittel verwenden, Nicht bügeln, Nicht im Trommeltrockner trocknen, Nicht chemisch reinigen.

Moskitonetz - Handwaschen bei max. 40°. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln Nicht bleichen.

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

XI. GARANTIE

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
- This product may only be used by one child at the same time
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The maximum basket load is 5 kg.

- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg
- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load, hanging on the handles of the stroller and/or behind the backrest and/or on the sides of the stroller, causes deterioration of its stability.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- Stop using the baby carriage if you have any doubts concerning its usage or suspect any danger.

I. STROLLER COMPONENTS (FIG. 1)

1. Handle
2. Shade with sun protection (3)
4. Seat with safety harness (5)
6. Bar
7. Footrest
8. Bumper
9. Front wheels
10. Rear wheels

I. STROLLER COMPONENTS (FIG. 2)

11. Lock button
12. Fold button
13. Backrest adjustment strap with a button
14. Basket
15. Brake
16. Cup
17. Mosquito net

II. STROLLER FRAME ASSEMBLY

Place the frame on a flat surface with the backrest facing up (FIG. A). To unfold the stroller, first, press the handle firmly against the stroller frame so that all elements fit tightly together, then press the lock button located on the handle (FIG. B.I) while simultaneously pressing the folding button (FIG. B.II) and lift the frame up until you hear the lock sound. A properly unfolded frame is shown in FIG. C.

III. WHEELS ASSEMBLY/DISASSEMBLY

To install the rear wheels (7), insert them into the designated openings until you hear the lock sound (FIG. D.I); to disassemble, press the release button located near the wheel and pull the wheel out of the frame (FIG. D.II). Slide in the front wheels (6), into their designated slots until you hear the lock sound (FIG. E.I). To remove the front wheels, press the release buttons (FIG. E.II). The stroller features a swivel front-wheel system with a lock to ride straight. To activate it, slide the ring above the wheel to the right; to unlock, slide the ring to the left.

WARNING! Before using the stroller, make sure all wheels are properly installed.

IV. ADDITIONAL COVER ASSEMBLY AND SHADE ADJUSTMENT, BAR ASSEMBLY/DISASSEMBLY, CUP HOLDER AND MOSQUITO NET ASSEMBLY

To fix the additional cover (3), unfold the fabric layer located on shade's edge and secure the extra cover by using the built-in zipper (FIG. F). To adjust the shade and unfold additional fabric layer, unzip the zipper located on the shade (FIG. G).

Insert the bumper bar (4) into the appropriate frame slots until it locks (FIG. H). To remove it, press the buttons on the inner side and pull out the bumper bar (FIG. I).

It is possible to attach the stroller fabric layer located on the backrest. To do so, change the backrest position to lie-flat, unzip the zippers on both sides (FIG. J), roll up the fabric, and attach the loop to the fastener located on the shade (FIG. K).

The cup holder (13) is mounted on the right side of the stroller on a pin (FIG. L).

To attach the mosquito net (14), stretch its upper mosquito net part with an elastic band over the unfolded stroller hood, and then secure it by threading the buttons through the frame and loops. Strech the lower mosquito net part on a footrest, and then fix it to the frame by threading the buttons through the loops (FIG. M).

V. USING THE BRAKE

The stroller is equipped with a foot-operated parking brake (12) located on the rear axle. Press the brake down—after hearing the lock sound, the brake is active. To release, lift it up (FIG. N).

VI. BACKREST, FOOTREST ADJUSTMENT

The seat has smooth backrest adjustment from a lie-flat to a sitting position by using a strap with a button (10). To recline the backrest to a lie-flat position (FIG. P), press the button and slide it down the strap (FIG. O). To raise the backrest, press the button and slide it up the strap. The footrest (5) has three adjustment levels. To change its position, simultaneously press the adjustment buttons (FIG. Q) on both sides and move it up/down (FIG. R).

VII. SAFETY HARNESS

This stroller safety harness (3) is suitable for newborns. Always use the fastening system To fasten the safety harness, first insert the smaller part of the shoulder strap buckle into the lap belt buckle (FIG.S.I), then connect the right part of the buckle with the left (FIG. S.II), and finally place the central buckle onto the connected assembly (FIG. S.III). To unfasten the harness, press the buttons on both sides of the buckle (FIG. T). The harness has smooth height adjustment—slide the adjuster to the desired height (FIG. U). Adjust the harnesses each time.

VIII. FOLDING THE STROLLER

While holding the handle, press the lock button (FIG.V.I) and the fold button (FIG.V.II) at the same time and push forward. When folded, the stroller is locked automatically (FIG.W).

IX. CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

X. CLEANING

	Hand wash at max. 40˚		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.
Basket, Seat canopy, seat sheathing: Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent, Do not bleach, Do not iron, Do not dry in a tumble dryer, Do not dry clean.
Mosquito net - Hand wash at max. 40˚. Do not tumble dry. Do not clean chemically. Do not iron. Do not bleach.
Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

XI. WARRANTY

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Usar siempre el sistema de retención**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
- Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 5 kg.
- La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
- No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
- Cualquier carga adicional, suspendida de las manijas del carrito y/o detrás del respaldo y/o en los laterales del mismo, disminuye su estabilidad.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No utilizar con una plataforma adicional.
- Por favor, deje de usar el cochecito si tiene alguna duda sobre su uso correcto o si sospecha algún peligro.

I. ELEMENTOS DE LA SILLA DE PASEO (FIG. 1)

1. Mango
2. Capota solar (3)
4. Asiento con arnés de seguridad (5)
6. Barra de seguridad
7. Reposapiés
8. Parachoques
9. Ruedas delanteras
10. Ruedas traseras

I. ELEMENTOS DE LA SILLA DE PASEO (FIG. 2)

11. Botón de bloqueo
12. Botón de plegado
13. Correa de ajuste del respaldo con botón
14. Cesta
15. Freno
16. Portavasos
17. Mosquitera

II. MONTAJE DEL CHASIS DE LA SILLA DE PASEO

Coloque el chasis sobre una superficie plana con el respaldo hacia arriba (FIG.A). Para desplegar la silla de paseo, comience presionando el mango parental contra el chasis del carrito para que todas las piezas queden bien unidas, luego presione el botón de bloqueo ubicado en el mango (FIG.B.I) al mismo tiempo presionando el botón de plegado (FIG.B.II) y levante el chasis hasta que se oiga un sonido de bloqueo. El chasis correctamente desplegado se muestra en la figura C.

III. MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Para montar las ruedas traseras (10), deslícelas en los agujeros designados hasta oír el sonido de bloqueo (FIG.D.I); para desmontarlas, presione el botón de desbloqueo ubicado junto a la rueda y retire la rueda del chasis (FIG.D.II). Deslice las ruedas delanteras (9) en los agujeros designados hasta que se oiga un sonido de bloqueo (FIG.E.I). Para retirar las ruedas delanteras presione los botones de desbloqueo del chasis (FIG.E.II). La silla de paseo dispone del mecanismo de bloqueo del giro de las ruedas para ir en línea recta. Para activarlo, mueva el anillo ubicado encima de la rueda hacia la derecha; para desbloquear la rueda, mueva el anillo hacia la izquierda.

ATENCIÓN: Asegúrese de que todas las ruedas están correctamente montadas antes de utilizar la silla de paseo.

IV. MONTAJE DE LA CUBIERTA ADICIONAL Y AJUSTE DE LA CAPOTA, MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD, MONTAJE DEL PORTAVASOS, MOSQUITERA

Para montar una cubierta adicional (3) en la capota, desenvuelva el material ubicado en el acabado de la capota y fije la cubierta utilizando la cremallera (FIG. F). Para ajustar la capota y extender la capa adicional de la tela, cierre la cremallera situada en la capota (FIG. G).

La barra de seguridad (6) debe introducirse en el agujero correspondiente del chasis hasta que quede bloqueada (FIG. H). Para desmontarla, pulse los botones en la parte interior y retire la barra (FIG. I).

Es posible fijar la capa de tela en el respaldo del carrito. Para ello, recline el respaldo, abra las cremalleras de ambos lados (FIG. J), enrolle la tela y ponga un lazo en el cierre de la capota (FIG. K).

El portavasos (16) se instala en el lado derecho del carrito sobre el mango (FIG L).

Para fijar la mosquitera (17), estire la parte superior de la mosquitera con la banda elástica y colóquela sobre la capota desplegada del carrito, luego fíjela pasando los botones a través del marco y después a través de los bucles. Coloque la parte inferior de la mosquitera sobre el reposapiés y, a continuación, fíjela al chasis pasando los botones a través de los bucles (FIG. M).

V. USO DEL FRENO

La silla de paseo está equipada con un freno de pie (15), situado en el eje trasero. Presione la parte inferior del freno - cuando se oiga el sonido de bloqueo, el freno estará activado. Para desbloquear hay que levantar la parte inferior del freno (FIG. N).

VI. AJUSTE DEL RESPALDO Y REPOSAPIÉS

El asiento tiene un ajuste continuo del respaldo, de la posición reclinada hasta la posición sentada, mediante la correa con botón (13). Para reclinar el respaldo (FIG. P), presione el botón y muévalo hacia abajo por la correa (FIG. O); para levantar el respaldo, presione el botón y muévalo hacia arriba por la correa. El reposapiés (7) tiene 3 niveles de ajuste. Para cambiar la posición, presione los botones de ajuste (FIG. Q) en ambos lados del reposapiés al mismo tiempo y muévalo hacia arriba/abajo (FIG. R).

VII. ARNÉS DE SEGURIDAD

El arnés (5) del carrito está adaptado para recién nacidos. Utilice siempre el sistema de hebilla. Para abrochar los cinturones de seguridad, primero inserte la parte más pequeña de la hebilla de los tirantes en la hebilla del cinturón de cintura (FIG. S.I), luego conecte la parte derecha de la hebilla con la izquierda (FIG. S.II) y, a continuación, coloque la hebilla central sobre el conjunto unido (FIG. S.III). Para abrir el arnés, presione los botones situados a ambos lados de la hebilla (FIG. T). Los cinturones tienen ajuste continuo de altura - para cambiarla, mueva el deslizador hasta la altura deseada (FIG. U). Ajuste los cinturones cada vez que los utilice.

VIII. PLEGADO DEL CARRITO

Sujetando el mango, al mismo tiempo presione el botón de bloqueo (FIG.V.I) y el botón de plegado (FIG.V.II) y empuje hacia delante. Una vez plegado, el carrito se bloquea automáticamente (FIG.W).

IX. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

X. LIMPIEZA

	Lavar a mano a un máximo de 40˚		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

Cesta, Toldo de asiento, revestimiento de asiento: No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave, No usar blanqueador, No planchar, No secar en secadora, No lavar en seco.

Mosquitera - Lavar a mano a 40º como máximo. No secar en secadora. No limpiar en seco. No planchar. No blanquear.

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

XI. GARANTÍA

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit**
- **Toujours utiliser le système de retenue**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 5 kg.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés, compromet la stabilité de la poussette.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
- Veuillez cesser d'utiliser la poussette si vous avez des doutes quant à son utilisation correcte ou si vous craignez un quelconque danger.

I. COMPOSANTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

1. Poignée
2. Capote avec pare-soleil (3)
4. Siège avec ceinture de sécurité (5)
6. Arceau
7. Repose-pieds
8. Barre de pare-chocs
9. Roues avant
10. Roues arrière

I. COMPOSANTS DE LA POUSSETTE (FIG. 2)

11. Bouton de verrouillage
12. Bouton de pliage
13. Sangle de réglage du dossier avec bouton
14. Panier
15. Frein
16. Gobelet
17. Moustiquaire

II. ASSEMBLAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE

Placez le châssis sur une surface plane avec le dossier vers le haut (FIG.A). Pour déplier la poussette, commencez par appuyer la poignée parentale contre le châssis de la poussette de façon à ce que toutes les pièces s'emboîtent bien, puis appuyez sur le bouton de verrouillage situé sur la poignée (FIG.B.I) tout en appuyant sur le bouton de pliage (FIG.B.II) et soulevez le châssis jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage. Le châssis correctement déplié est illustré à la figure C.

III. MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES

Pour assembler les roues arrière (10), insérez-les dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage (FIG.D.I) ; pour les retirer, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé à côté de la roue et retirez la roue du châssis (FIG.D.II). Faites glisser les roues avant (9) dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez un son de verrouillage (FIG.E.I). Pour retirer les roues avant, appuyez sur les boutons qui les libèrent du châssis (FIG.E.II). La poussette est équipée d'un système de pivotement des roues avant avec la possibilité de les bloquer pour une conduite en ligne droite. Pour l'activer, déplacez l'anneau situé au-dessus de la roue vers la droite ; pour déverrouiller la roue, déplacez l'anneau vers la gauche.

REMARQUE ! S’assurer que toutes les roues sont correctement fixées avant d'utiliser la poussette.

IV. INSTALLATION DE LA HOUSSE SUPPLÉMENTAIRE ET RÉGLAGE DE LA CAPOTE, INSTALLATION/RETIRAGE DE L'ARCEAU, INSTALLATION DU PORTE-GOBELET, MOUSTIQUAIRE

Pour installer la housse supplémentaire (3) sur la capote, déroulez la couche de tissu à côté de la bordure de la capote et fixez la housse supplémentaire à l'aide de la fermeture éclair intégrée (FIG. F). Pour ajuster la capote et déplier une autre couche de tissu, défaites la fermeture éclair située sur la capote (FIG. G).

Insérez l'arceau de sécurité (6) dans les trous correspondants du châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche (FIG. H). Pour le retirer, appuyez sur les boutons situés à l'intérieur et retirez l'arceau (FIG. I).

Il est possible de fixer la couche de tissu sur le dossier de la poussette. Pour ce faire, changez la position du dossier en position allongée, détachez les fermetures éclair des deux côtés (FIG. J), enroulez le tissu et passez-le sur la fixation de la capote (FIG. K).

Le porte-gobelet (16) est fixé sur le côté droit de la poussette (FIG. L).

Pour fixer la moustiquaire (17), tendez la partie supérieure de la moustiquaire munie de l'élastique et placez-la sur la capote dépliée de la poussette, puis fixez-la en passant les boutons dans le châssis, puis dans les boucles. Placez la partie inférieure de la moustiquaire sur le repose-pieds, puis fixez-la au châssis en passant les boutons dans les boucles (FIG. M).

V. UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied (15), situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur le frein - lorsque vous entendez le son de verrouillage, le frein est activé. Il est déverrouillé en le soulevant (FIG. N).

VI. RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU REPOSE-PIEDS

Le siège est doté d'un dossier réglable en douceur de la position allongée à la position assise au moyen d'une sangle munie d'un bouton (13). Pour abaisser le dossier en position allongée (FIG. P), appuyez sur le bouton et déplacez-le vers le bas de la sangle (FIG. O) ; pour relever le dossier, appuyez sur le bouton et déplacez-le vers le haut de la sangle. Le repose-pieds (7) a 3 niveaux de réglage. Pour changer de position, appuyez simultanément sur les boutons de réglage (FIG. Q) situés de part et d'autre du repose-pieds et guidez-le vers le haut/bas (FIG. R).

VII. CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures (5) de cette poussette sont déjà adaptées aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de boucle. Pour attacher les ceintures de sécurité, insérez d’abord la plus petite partie de la boucle des sangles d’épaules dans la boucle de la ceinture ventrale (FIG. S.I), puis reliez la partie droite de la boucle à la partie gauche (FIG. S.II) et placez ensuite la boucle centrale sur l’ensemble ainsi assemblé (FIG. S.III). Pour détacher les ceintures, appuyez sur les boutons situés de part et d'autre de la boucle (FIG. T). Les sangles sont réglables en hauteur en continu - pour les changer, déplacez le curseur à la hauteur désirée (FIG. U). Ajustez les sangles à chaque fois.

VIII. PLIAGE DE LA POUSSETTE

Tout en tenant la poignée, appuyez simultanément sur le bouton de verrouillage (FIG.V.I) et le bouton de pliage (FIG.V.II) et poussez vers l'avant. Une fois pliée, la poussette se verrouille automatiquement (FIG.W).

IX. SOINS ET ENTRETIEN Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccordements.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.

Si les roues grincent, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles.

X. NETTOYAGE

	Lavez à la main à max. 40˚		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

Panier, Auvent de siège, revêtement de siège: Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux, Ne pas blanchir, Ne pas repasser, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas nettoyer à sec.

Moustiquaire - Laver à la main à 40° maximum. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

XI. GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**

- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- Újszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 5 kg.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- Minden további megterhelés, amely a fogantyúkra és/vagy a háttámla mögé és/vagy az oldalakra van felfüggesztve, csökkenti a stabilitást.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénnyel.
- Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.

I. A BABAKOCSI ELEMEI (ÁBRA 1)

1. Fogó
2. Napellenző esővédővel (3)
4. Ülés és biztonsági övek (5)
6. Korlát
7. Lábtartó
8. Ütköző
9. Elülső kerekek
10. Hátsó kerekek

I. A BABAKOCSI ELEMEI (ÁBRA 2)

11. Zár gombja
12. Gomb az összecsukáshoz
13. Háttámla-állítási öv és nyomógomb
14. Kosár
15. Fék
16. Pohár
17. Szúnyogháló

II. A BABAKOCSI VÁZÁNAK ÖSSZESZERELÉSE

Helyezze a vázat sík felületre a háttámlával felfelé (A. ábra). A babakocsi kinyitásához először nyomja a szülői fogantyút (B.I. ábra) a babakocsi vázához úgy, hogy minden elem szorosan egymáshoz érjen, majd nyomja meg a fogantyún található a zárgombot (B.II. ábra), közben nyomja meg az összecsukó gombot és emelje fel a vázat, amíg zárhangot nem hall. A C ábrán egy megfelelően széthajtott váz látható.

III. A KEREKEK FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE

A hátsó kerekek (10) összeszereléséhez csúsztassa be őket a kijelölt furatokba, amíg a reteszelést nem hall (D.I. ábra); szétszereléshez nyomja meg a kerekek melletti kioldógombokat, és vegye le a kerekeket a vázról (D.II. ábra). Csúsztassa az első kerekeket (9) a számukra kijelölt furatokba, amíg reteszelő hangot nem kall (E.I. ábra). Az első kerekek leszereléséhez nyomja meg a gombokat, amelyek kioldják őket a vázból (E. II. ábra). A babakocsi forgatható első kerekekkel rendelkezik, amelyek blokkolhatóak egyenes haladáshoz. Aktiválásához mozgassa a kerék feletti gyűrűt jobbra; a kerék feloldásához mozgassa a gyűrűt balra.

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg arról, hogy minden kerék megfelelően fel van szerelve.

IV. A KIEGÉSZÍTŐ VÉDŐTETŐ ÉS NAPELLENZŐ FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA, A RÚD FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE, A POHÁRTARTÓ ÉS A SZÚNYOG HÁLÓ FELSZERELÉSE

A kiegészítő védőtető (3) napellenzőre történő felszereléséhez, tekerje le a napellenző szélén lévő anyagréteget, és a beépített cipzárral rögzítse azt(F. F ábra). A napellenző beállításához és a következő anyagréteg szétterítéséhez oldja ki a cipzárt a napellenzőn (G. ábra).

A rudat (6) a váz megfelelő furataiba kell behelyezni, ekkor reteszelődik (H. ÁBRA). A leszereléséhez nyomja meg a belső oldalon lévő gombokat, és vegye ki a rudat (I. ÁBRA).
A babakocsi háttámlájára szövetréteg rögzíthető. Ehhez helyezze a háttámlát fekvő helyzetbe, oldja ki a két oldalon található cipzárakat (J. ÁBRA), tekerje fel az anyagot és hurkolja át a napellenzőn található rögzítőn (K. ÁBRA).
A pohártartót (16) a babakocsi jobb oldalára kell felszerelni a rögzítőelemre (I. ÁBRA). A szúnyogháló rögzítéséhez feszítse ki a szúnyogháló gumiszalaggal ellátott felső részét, és helyezze a babakocsi kinyitott kupolájára, majd rögzítse a gombok vázon, majd a hurkokon való átvezetésével. Helyezze a szúnyogháló alsó részét a lábtartóra, majd rögzítse a vázhoz a gombok hurkokon való átvezetésével (M. ÁBRA).

V. A FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi a hátsó tengelyen lábbal működtethető rögzítőfékkel (15) van felszerelve. Nyomja le a féket – amikor záróhang hallatszik, a fék működésbe lép. A fék akkor oldódik ki, amikor felemeli (N. ÁBRA).

VI. A HÁTTÁMLA / LÁBTÁMASZ SZABÁLYOZÁSA

Az ülés háttámlája egyenletes mozdulatokkal állítható fekvő helyzetből ülő helyzetbe a gombbal ellátott öv segítségével (I13). A háttámla hátradőlési helyzetbe (P. ábra) történő leengedéséhez nyomja meg a gombot, és mozgassa lefelé az övön (O. ábra); a háttámla felemeléséhez nyomja meg a gombot, és mozgassa felfelé az övön. A lábtámasz (7) 3 fokozatban állítható. A pozíció megváltoztatásához egyszerre nyomja meg a lábtartó két oldalán található állítógombokat (Q. ÁBRA), és vezesse a lábtartót fel/le (R. ÁBRA).

VII. BIZTONSÁGI ÖVEK

Ennek a babakocsinak az övei (5) újszülöttek számára is megfelelnek. Mindig használja a rögzítőrendszert. A biztonsági övek rögzítéséhez először csúsztassa a vállpánt csatjának kisebb részét a deréköv csatjába (S.I. ÁBRA), majd kapcsolja össze a csat jobb oldalát a bal oldallal (S.II. ÁBRA), végül helyezze a középső csatot az összekapcsolt egységre (S.III. ÁBRA). Az övek kioldásához nyomja meg a csat két oldalán lévő gombokat (T. ÁBRA). Az övek magassága folytonos mozdulattal állítható – ennek megváltoztatásához mozgassa a csúszkát a kívánt magasságba (U. ÁBRA). Az öveket minden alkalommal be kell állítani.

VIII. A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

A fogantyút tartva nyomja meg egyszerre a reteszelőgombot (V.V.I. ábra) és az összecsukó gombot (V.V.II. ábra), és nyomja előre. Összecsukott állapotban a babakocsi automatikusan reteszelődik (W. ÁBRA) .

IX. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.
Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződéseket, ami akadályozza a mozgást.

X. TISZTÍTÁS

	Kézzel, max. 40˚-os hőmérsékleten mossa		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.
Kosár, Ülés előtető, ülésburkolat: Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal, Tilos fehéríteni, Ne vasalja, Ne szárítsa dobszárítóban, Ne tisztítsa vegyileg
Szúnyogháló - Lavare a mano a max. 40°C. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare. Non candeggiare.
Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

XI. GARANCIA

A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**

- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 5 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg.
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Qualsiasi carico aggiuntivo, appeso sul maniglione del passeggino e/o dietro lo schienale e/o sui lati, ne compromette la stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non utilizzare con una piano supplementare.
- Si prega di smettere di utilizzare il passeggino se si hanno dubbi sul suo corretto utilizzo o se si sospetta un qualsiasi pericolo.

I. ELEMENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 1)

1. Manico
2. Tettuccio con protezione solare (3)
4. Sedile con cinture di sicurezza (5)
6. Barra di protezione
7. Poggiapiedi
8. Paraurti
9. Ruote anteriori
10. Ruote posteriori

I. ELEMENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 2)

11. Pulsante di blocco
12. Pulsante di piegatura
13. Cintura di regolazione dello schienale con pulsante
14. Cesto
15. Freno
16. Tazza
17. Zanzariera

II. MONTAGGIO DELLA STRUTTURA DEL PASSEGGINO

La struttura deve essere posizionata su una superficie piana con il sedile rivolto verso l'alto (FIG. A). Per aprire il passeggino, premere la maniglia del genitore verso la struttura in modo che tutti gli elementi si adattino perfettamente, quindi premere il pulsante di blocco situato sulla maniglia (FIG. B.I) mentre si preme il pulsante di piegatura (FIG. B.II) e sollevare la struttura fino a sentire il suono del blocco. La struttura correttamente aperta è mostrata nella figura C.

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Per montare le ruote posteriori (10), inserire le ruote negli appositi fori fino a sentire il suono del blocco (FIG. D.I); per smontarle, premere il pulsante di rilascio situato sulla ruota e rimuoverla dalla struttura (FIG. D.II). Le ruote anteriori (9) devono essere inserite nei fori designati, fino a sentire il suono del blocco (FIG. E.I). Per smontare le ruote anteriori, premere i pulsanti di rilascio per separarle dalla struttura (FIG. E.II). Il passeggino è dotato di un sistema di ruote anteriori girevoli con la possibilità di bloccarle per la marcia in linea retta. Per attivarlo, spostare l'anello sopra la ruota verso destra; per sbloccare la ruota, spostare l'anello verso sinistra.

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il carrozzino, assicurarsi che tutte le ruote siano correttamente montate.

IV. MONTAGGIO DELLA COPERTURA AGGIUNTIVA E REGOLAZIONE DEL PARASOLE, MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA BARRA DI PROTEZIONE, MONTAGGIO DEL PORTA-BICCHIERE E ZANZARIERA

Per montare la copertura aggiuntiva (3) sul parasole, srotolare il materiale vicino alla rifinitura del parasole e fissare la copertura aggiuntiva tramite la cerniera integrata (FIG. F). Per regolare il parasole e srotolare un ulteriore strato di materiale, aprire la cerniera situata sul parasole (FIG. G).

La barra di protezione (6) deve essere inserita nei fori appropriati sulla struttura fino al blocco (FIG. H). Per smontarla, premere i pulsanti situati all'interno e rimuovere la barra (FIG. I).

È possibile attaccare il materiale sulla parte posteriore del sedile. Per farlo, cambiare la posizione del sedile in posizione orizzontale, aprire le cerniere sui lati (FIG. J), arrotolare il materiale e fissarlo con il laccio sulla cerniera del parasole (FIG. K).

Il porta-bicchiere (16) si monta sul lato destro del passeggino, sull'asta (FIG. L). Per montare la zanzariera (17), allungare la parte superiore della zanzariera dotata di elastico e posizionarla sulla capottina aperta del passeggino, quindi fissarla passando i bottoni attraverso la struttura, quindi attraverso i passanti. Posizionare la parte inferiore della zanzariera sul poggiapiedi e fissarla alla struttura passando i bottoni attraverso i passanti (FIG. M).

V. USO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno a pedale (15), situato sull'asse posteriore. Premere il freno verso il basso - quando si sente il suono del blocco, il freno è attivato. Per sbloccarlo, sollevarlo verso l'alto (FIG. N).

VI. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL POGGIAPIEDI

Il sedile ha una regolazione fluida dello schienale dalla posizione orizzontale a quella seduta tramite una cinghia con pulsante (13). Per abbassare lo schienale nella posizione orizzontale (FIG. P), premere il pulsante e spostarlo verso il basso sulla cinghia (FIG. O); per sollevare lo schienale, premere il pulsante e spostarlo verso l'alto sulla cinghia. Il poggiapiedi (7) ha 3 livelli di regolazione. Per modificarne la posizione, premere contemporaneamente i pulsanti di regolazione (FIG. Q) situati su entrambi i lati del poggiapiedi e spostarlo verso l'alto/verso il basso (FIG. R).

VII. CINTURE DI SICUREZZA
Le cinture (5) di questo passeggino sono già adatte per i neonati. Usare sempre il sistema di chiusura. Per allacciare le cinture di sicurezza, inserire prima la parte più piccola della fibbia delle cinture delle spalle nella fibbia della cintura addominale (FIG. S.I), quindi collegare la parte destra della fibbia con quella sinistra (FIG. S.II) e infine applicare la fibbia centrale sull'insieme collegato (FIG. S.III). Per sganciare le cinture, premere i pulsanti su entrambi i lati della fibbia (FIG. T). Le cinture hanno una regolazione fluida dell'altezza: per modificarla, spostare la linguetta nella posizione desiderata (FIG. U). Ogni volta, regolare le cinture.
VIII. CHIUSURA DEL PASSEGGINO
Tenendo la maniglia, premere contemporaneamente il pulsante di blocco (FIG. V.I) e il pulsante di piegatura (FIG. V.II), quindi spingere in avanti. Dopo la chiusura, il passeggino si blocca automaticamente (FIG. W).
IX. CURA E MANUTENZIONE È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:
- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.
X. PULIZIA

	Lavare a mano a max. 40˚C		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).
Cestino, Baldacchino sedile, guaina sedile: Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato, Non candeggiare, Non stirare, Non asciugare in asciugatrice, Non lavare a secco
Zanzariera - Lavare a mano a max. 40°C. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare. Non candeggiare.
Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.
XI. GARANZIA
Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,
Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**

- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 5 kg.
- De maximale belasting van de drankenhouder is 0,5 kg.

- Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
- Iedere aanvullende belasting, hangend aan de duwbeugel van de wagen en/of de rugsteun en/of de zijkanten, tast de stabiliteit aan.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.
- Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.

I. KINDERWAGEN ONDERDELEN (FIG. 1)

1. Greep
2. Zonnekap met zonneklep (3)
4. Zitting met veiligheidsgordel (5)
6. Beugel
7. Voetsteun
8. Bumper
9. Voorwielen
10. Achterwielen

I. KINDERWAGEN ONDERDELEN (FIG. 2)

11. Vergrendelknop
12. Vouwknop
13. Koord voor rugleuningverstelling met drukknop
14. Mand
15. Voetrem
16. Beker
17. Klamboe

II. MONTAGE KINDERWAGEN FRAME

Plaats het frame op een vlakke ondergrond met de rugleuning omhoog (FIG.A). Om de kinderwagen uit te vouwen, druk eerst de duwbeugel tegen het frame van de kinderwagen, zodat alle delen goed in elkaar passen, druk daarna de vergrendelknop op de duwbeugel (FIG.B.I) terwijl je de vouwknop (FIG. B.II) indrukt en til het frame omhoog, totdat je het vergrendelingsgeluid hoort. Het correct uitgeklapte frame is te zien in figuur C.

III. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE WIELEN

Om de achterwielen (10) te monteren, schuif ze in de daarvoor bestemde gaten totdat de vergrendeling vastklikt (FIG.D.I); om ze te demonteren, druk op de ontgrendelknop naast het wiel en verwijder het wiel uit het frame (FIG.D.II). Schuif de voorwielen (9) in de daarvoor bestemde gaten tot je het vergrendelgeluid hoort (FIG.E.I) Om de voorwielen te verwijderen druk op de knoppen om ze los te maken van het frame (FIG.E.II). De kinderwagen heeft een draaiend voorwielen systeem met de mogelijkheid deze te vergrendelen voor rechtuit rijden. Om het te activeren beweeg de ring boven het wiel naar rechts; om het wiel te ontgrendelen beweeg de ring naar links.

LET OP! Controleer of alle wielen correct zijn gemonteerd voordat je de wagen gebruikt.

IV. MONTAGE EXTRA ZONNEKLEP EN AFSTELLING ZONNEKAP, MONTAGE/DEMONTAGE BUMPER, MONTAGE BEKERHOUDER, KLAMBOE

Om de extra zonneklep (3) op de zonnekap te plaatsen, wikkel de stoflaag bij de zonnekaprand af en bevestig de extra zonneklep met de ingebouwde rits (FIG. F). Om de zonnekap te verstellen en de stoflaag uit te vouwen, maak de rits op de zonnekap los (FIG. G).

Plaats de bumper (6) in de daartoe bestemde gaten in het frame totdat deze vastklikt (FIG. H). Om te verwijderen druk op de knoppen aan de binnenkant en verwijder de bumper (FIG. I).

Het is mogelijk om de stoflaag aan de rugleuning te bevestigen. Om dit te doen, verander de positie van de rugleuning in de liggende positie, maak de ritsen aan beide zijden los (FIG. J), rol de stof op en doe het lusje over de sluiting op de zonnekap (FIG. K).

De bekerhouder (16) zit aan de rechterkant van de kinderwagen op de stang gemonteerd (FIG. L).

Om de klamboe (17) te bevestigen, span het bovenste deel van de klamboe uit met een elastiek en plaats het over de opengevouwen zonnekap van de kinderwagen, waarna je het vastzet door de knopen door het frame te steken en vervolgens door de lusjes. Plaats het onderste deel van de klamboe op de voetsteun en bevestig het aan het frame door de knopen door de lussen te steken (FIG. M).

V. GEBRUIK VAN DE REM

De kinderwagen is uitgerust met een voetrem (15) op de achteras. Trap de rem in - als je het vergrendelgeluid hoort, is de rem geactiveerd. Hij wordt ontgrendeld door hem omhoog te tillen (FIG. N).

VI. RUGLEUNING, VOETSTEUN VERSTELLING

De zitting heeft een vloeiende verstelbare rugleuning van lig- naar zitpositie met behulp van een koord met knop (13). Om de rugleuning in de ligstand te zetten (FIG. P) druk op de knop en beweeg het koord omlaag (FIG. O); om de rugleuning omhoog te zetten, druk op de knop en beweeg het koord omhoog. De voetsteun (7) heeft 3 verstel-niveaus. Om de positie te wijzigen, druk tegelijkertijd op de instelknoppen (FIG. Q) aan weerszijden van de voetsteun en schuif deze omhoog/omlaag (FIG. R).

VII. VEILIGHEIDSGORDEL

De veiligheidgordel (5) van deze kinderwagen is al aangepast voor pasgeborenen. Gebruik altijd het bevestigingssysteem. Om de veiligheidsgordels vast te maken, steekt u eerst het kleinere deel van de gesp van de schouderbanden in de gesp van de heupgordel (FIG. S.I), vervolgens verbindt u het rechterdeel van de gesp met het linkerdeel (FIG. S.II) en plaatst u daarna de middelste gesp op het verbonden geheel (FIG. S.III).. Om de gordel los te maken, druk op de knoppen aan weerszijden van de gesp (FIG. T). De riemen zijn traploos in hoogte verstelbaar – om dit te veranderen, beweeg de schuifknop naar de gewenste hoogte (FIG. U). Stel de gordel telkens bij.

VIII. OPVOUWEN KINDERWAGEN

Terwijl je de duwbeugel vasthoudt, druk tegelijkertijd op de vergrendelingsknop (FIG.V.I) en de vouwknop (FIG.V.II) en duw deze naar voren. Eenmaal opgevouwen wordt de kinderwagen automatisch vergrendeld (FIG. W).

IX. REINIGING EN ONDERHOUD

De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorting van de levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemmert.

X. RENIGING

	Handwas op max. 40˚		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.
Mand, stoelluifel, zitmantel: Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
Niet bleken, Niet strijken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet chemisch laten reinigen
Muskietennet - Handwas op max. 40°. Niet in een droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet bleken.
Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

XI. GARANTIE

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wieku: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 5 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Nie należy zawieszać żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiekolwiek niebezpieczeństwo.

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)

1. Rączka
2. Daszek z osłoną przeciwsłoneczną (3)
4. Siedzisko z pasami bezpieczeństwa (5)
6. Pałąk
7. Podnóżek
8. Zderzak
9. Przednie koła

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 2)

11. Przycisk blokady
12. Przycisk składania
13. Pasek regulacji oparcia z przyciskiem
14. Kosz
15. Hamulec
16. Kubek
17. Moskitiera

10. Tylne koła

II. MONTAŻ RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni oparciem do góry (RYS.A). Aby rozłożyć wózek należy rozpocząć od dociśnięcia rączki rodzica do ramy wózka w taki sposób, aby wszystkie elementy ściśle do siebie przylegały, a następnie wcisnąć przycisk blokady znajdujący się na rączce (RYS.B.I) jednocześnie wciskając przycisk składania (RYS.B.II) i podnieść ramę do góry, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Poprawnie rozłożona rama przedstawiona jest na rysunku C.

III. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Aby zmontować tylne koła (10) należy wsunąć je w przeznaczone do tego otwory aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS.D.I); w celu demontażu należy nacisnąć przycisk zwalniający znajdujący się przy kole i wyjąć koło z ramy (RYS.D.II). Przednie koła (9) należy wsunąć w wyznaczone dla nich otwory, aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS.E.I). Aby zdemontować kółka przednie naciśnij guziki zwalniające je z ramy (RYS.E.II). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. Aby go aktywować należy przesunąć pierścień znajdujący się nad kołem w prawo; aby odblokować koło należy przesunąć pierścień w lewo.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV. MONTAŻ DODATKOWEJ OSŁONY I REGULACJA DASZKA, MONTAŻ/DEMONTAŻ PAŁĄKA, MONTAŻ UCHWYTU NA KUBEK, MOSKITIERY

Aby zamontować dodatkową osłonę (3) na daszku należy odwinąć warstwę materiału znajdującą się przy wykończeniu daszka i przytwierdzić dodatkową osłonę za pomocą wbudowanego zamka błyskawicznego (RYS. F). W celu regulacji daszka i rozłożenia kolejnej warstwy materiału, należy rozpiąć zamek znajdujący się na daszku (RYS. G).

Pałąk (6) zabezpieczający należy włożyć w odpowiednie otwory w ramie aż do momentu blokady (RYS. H). W celu demontażu, należy wcisnąć przyciski znajdujące się po wewnętrznej stronie i wyjąć pałąk (RYS. I).

Istnieje możliwość podpięcia znajdującej się na oparciu warstwy materiału wózka. W tym celu należy zmienić pozycję oparcia na leżącą, odpiąć zamki błyskawiczne znajdujące się po obu stronach (RYS. J), zwinąć materiał i założyć pętelkę na zapięcie znajdujące się na daszku (RYS. K).

Uchwyt na kubek (16) montuje się po prawej stronie wózka na trzpieniu (RYS. L).

Aby założyć moskitierę (17) rozciągnij górną część moskitiery wyposażoną w gumkę i nałóż ją na rozłożoną budkę wózka, po czym zabezpiecz przekładając guziki przez ramę, następnie przez pętelki. Dolną część moskitiery nałóż na podnóżek, następnie przymocuj ją do ramy przekładając guziki przez pętelki (RYS. M).

V. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy (15), znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij hamulec w dół - po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany. Odblokowanie następuje po podniesieniu go do góry (RYS. N).

VI. REGULACJA OPARCIA, PODNÓŻKA

Siedzisko posiada płynną regulację oparcia z pozycji leżącej do siedzącej za pomocą paska z przyciskiem (13). Aby sprowadzić oparcie do pozycji leżącej (RYS. P) należy wcisnąć przycisk i przesunąć go w dół paska (RYS. O); aby podnieść oparcie należy wcisnąć przycisk i przesunąć go w górę paska. Podnóżek (7) posiada 3 stopnie regulacji. W celu zmiany pozycji należy równocześnie nacisnąć przyciski regulacji (RYS. Q) znajdujące się po obu stronach podnóżka i poprowadzić go w górę/dół (RYS. R).

VII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy (5) tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapięć. W celu zapięcia pasów bezpieczeństwa najpierw trzeba wsunąć mniejszą część klamry pasów naramiennych w klamrę pasów biodrowych (RYS. S.I), następnie połączyć prawą część klamry z lewą (RYS. S.II) i na tak złączoną całość nałożyć klamrę środkową (RYS. S.III). Aby rozpiąć pasy naciśnij przyciski z obu stron klamry (RYS. T). Pasy posiadają płynną regulację wysokości – aby ją zmienić należy przesunąć suwak na pożądaną wysokość (RYS. U). Każdorazowo należy wyregulować pasy.

VIII. ZŁOŻENIE WÓZKA

Trzymając rączkę naciśnij przycisk blokady (RYS.V.I) i przycisk składania (RYS.V.II) w tym samym czasie i popchnij w przód. Po złożeniu wózek jest blokowany automatycznie (RYS. W).

IX. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

X. CZYSZCZENIE

	Prać ręcznie w temperaturze max. 40˚		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

Poszycie siedziska, Koszyk, Daszek - nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Moskitiera: Prać ręcznie w temperaturze maks 40°. Nie suszyć w suszarce bębenowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

XI. GWARANCJA
Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 5 kg
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa das pegas do carrinho de bebé e/ou atrás do encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé, prejudica a sua estabilidade.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)

1. Pega
2. Capota com viseira (3)
4. Assento com cintos de segurança (5)
6. Barra
7. Apoio para os pés
8. Para-choque
9. Rodas dianteiras
10. Rodas traseiras

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 2)

11. Botão de bloqueio
12. Botão de dobragem
13. Correia de ajuste do encosto com botão
14. Cesto
15. Freio
16. Copo
17. Mosquiteiro

II. MONTAGEM DA ESTRUTURA DO CARRINHO

A estrutura deve ser colocada numa superfície plana com a pega para cima (FIG. A). Para desdobrares o carrinho, primeiro pressiona a pega dos pais contra a estrutura do carrinho, de modo a que todas as peças fiquem bem aderidas, depois pressiona ao mesmo tempo o botão de bloqueio situado na pega (FIG.B.I) e o botão de dobragem (FIG.B.II) e levanta a estrutura até ouvires o som de bloqueio. A estrutura corretamente desdobrada é apresentada na figura C.

III. MONTAGEM/DESMONTAGEM DAS RODAS

Para instalares as rodas traseiras (10), insere-as nos orifícios designados até ouvires o som de bloqueio (FIG.D.I); para as desmontares, pressiona o botão de desbloqueio ao lado da roda e retira a roda da estrutura (FIG.D.II). As rodas dianteiras (9) devem ser inseridas nos orifícios adequados até ouvir o som de bloqueio (FIG.E.I). Para desinstalares as rodas dianteiras, pressiona os botões de desbloqueio na estrutura (Fig. E.II). O carrinho de passeio tem um sistema de rodas dianteiras giratórias com a opção de bloqueio de direção para irem direito. Para o ativares, move o anel situado acima da roda para a direita; para desbloqueares a roda, move o anel para a esquerda.

ATENÇÃO! Certifica-te de que todas as rodas estão corretamente instaladas antes de utilizares o carrinho.

IV. MONTAGEM DA PARTE ADICIONAL DA CAPOTA E AJUSTE DA CAPOTA, MONTAGEM/DESMONTAGEM DA BARRA, MONTAGEM DO PORTA-COPOS E DO MOSQUITEIRO

Para instalares a parte adicional (3) da capota, desenrola a camada do tecido que se encontra no final da capota e fixa a parte adicional através do fecho de correr incorporado (FIG. F). Para ajustares a capota e esticares outra camada de tecido, abre o fecho de correr localizado na capota (FIG. G).
Deves introduzir a barra de proteção (6) nos orifícios adequados na estrutura até que fique bloqueada (FIG. H). Para a desmontares deves pressionar os botões no interior e remover a barra (FIG. I).
É possível enrolar e fixar a camada de tecido situada no encosto. Para isso, coloca o encosto na posição deitada, desaperta os fechos de correr situados em ambos os lados (FIG. J), enrola o tecido e prende o ilhó ao fecho da capota (FIG. K).
O porta-copos (16) deve ser instalado no lado direito do carrinho sobre a haste (FIG. L).
Para fixares o mosquiteiro (17), estende a parte superior do mosquiteiro equipada com um elástico e coloca-a sobre a capota desdobrada do carrinho de bebé, depois prende-a passando os botões pela estrutura e depois pelos ilhós. Coloca a parte inferior do mosquiteiro no apoio para os pés e, em seguida, fixa-o à estrutura, passando os botões pelos ilhós (FIG. M).

V. USO DO FREIO

O carrinho está equipado com um freio de estacionamento (15) que encontra-se no eixo traseiro. Pressiona a parte o freio para baixo, se ouvires o som de bloqueio o freio foi ativado. O freio desativa-se ao ser levantado (FIG. N).

VI. AJUSTE DO ENCOSTO E DO APOIO PARA OS PÉS

O assento tem um ajuste do encosto fluído desde a posição deitada até a posição sentada que é realizado mediante a correia com um botão (13). Para colocares o encosto na posição deitada (FIG. P) pressiona o botão e move-o para baixo da correia (FIG. O); para levantares o encosto, prime o botão e move-o para cima da correia. O apoio para os pés (7) tem 3 níveis de ajuste. Para alterares a sua posição, prime simultaneamente os botões de ajuste (FIG. Q) situados em ambos os lados do apoio para os pés e move-o para cima/baixo (FIG. R).

VII. CINTOS DE SEGURANÇA

Os cintos de segurança (5) deste carrinho são adequados inclusive para recém-nascidos. Para apertar os cintos de segurança, primeiro insira a parte menor da fivela das alças de ombro na fivela do cinto abdominal (FIG. S.I), depois ligue a parte direita da fivela à esquerda (FIG. S.II) e, por fim, coloque a fivela central sobre o conjunto unido (FIG. S.III). Para desprender os cintos, pressiona os botões de cada lado da fivela (FIG. T). Os cintos podem ser ajustados em altura de forma fluida – para o fazer, move o cursor para a altura desejada (FIG. U). Cada vez que usares os cintos deves ajustá-los.

VIII. DOBRAGEM DO CARRINHO

Enquanto seguras a pega, prime o botão de bloqueio (FIG.V.I) e o botão de dobragem (FIG.V.II) ao mesmo tempo e empurre para a frente. Ao ser dobrado, o carrinho bloqueia-se automaticamente (FIG. W).

IX. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

X. LIMPEZA

	Lavar à mão em no máximo 40˚		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.
Copa do assento, baque de assento, Cesta: não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro, não descolorir, não secar na máquina de lavar, não passar a ferro, não secar.
Mosquiteiro - Lavar à mão em no máximo 40°. Não secar na máquina. Não lavar a seco. Não passar a ferro.. Não utilizar alvejante.
Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

XI. GARANTIA

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucior ul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

• Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat

- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs**
- **Nu lăsaţi copilul să se joace cu acest produs**
- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucIorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi..
- Este recomandat să folosiți cea mai platâ poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 5 kg
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.
- Fiecare sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele cărucIorului și/sau în spatele spătarului și/sau pe laterale, cauzează deteriorarea stabilității acestuia.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
- Vă rugăm să încetați să folosiți cărucIorul dacă nu aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă sau dacă bănuiți că ar exista un pericol.

I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG.1)

1. Mâner
2. Acoperiș cu protecție solară (3)
4. Scaun cu centuri de siguranță (5)
6. Clemă
7. Suport pentru picioare
8. Bară de protecție
9. Roțile din față
10. Roțile din spate

I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 2)

11. Buton de blocare
12. Buton de pliere
13. Curea de reglare a spătarului cu buton
14. Coș
15. Frână
16. Cană
17. Plasă de țânțari

II. MONTAJUL CADRULUI CĂRUCIORULUI

Așezați cadrul pe o suprafață plană, cu spătarul în sus (FIG.A). Pentru a desface cărucIorul, începeți prin a apăsa mânerul părintelui de cadrul cărucIorului astfel încât toate elementele să se potrivească perfect împreună, apoi apăsați butonul de blocare de pe mâner (FIG.B.I) apăsând simultan butonul de pliere (FIG.B.II) și ridicați cadrul până când auziți un sunet de blocare. Cadrul desfășurat corect este prezentat în figura C.

III. MONTARE/ DEMONTARE ROȚI

Pentru a asambla roțile din spate (10), introduceți-le în orificiile prevăzute până când se blochează în poziție (FIG.D.I); pentru a demonta, apăsați butonul de eliberare situat lângă roată și scoateți roata din cadru (FIG.D.II). Roțile din față (9) trebuie introduse în orificiile destinate acestora până când se aude un sunet de blocare (FIG.E.I). Pentru a scoate roțile din față, apăsați butoanele care le eliberează din cadru (FIG.E.II). Caruciorul are un sistem de roți față pivotante cu posibilitate de blocare pentru mersul în față. Pentru a-l activa, este necesar să rotiți inelul de deasupra roții spre dreapta; Pentru a debloca roata, rotiți inelul spre stânga.

ATENŢIE! Înainte de utilizarea cărucIorului, asigurați-vă că toate roțile sunt aliniate și montate corect.

IV. INSTALAREA PROTECȚIEI SUPLIMENTARE ȘI REGLAREA ACOPERIȘULUI, MONTAREA/DEMONTAREA BAREI CĂRUCIORULUI, INSTALARE SUPORT CANĂ, PLASE DE ȚÂNȚARI

Pentru a monta capacul suplimentar (3) pe acoperiș, desfășurați stratul de material situat la capătul vizorului și atașați capacul suplimentar folosind fermoarul încorporat (FIG. F). Pentru a regla acoperișul și a desface următorul strat de material, desfaceți fermoarul de pe acoperiș (FIG. G).

Arcul de siguranță (6) trebuie introdus în orificiile corespunzătoare din cadru până se blochează (FIG. H). Pentru a demonta, apăsați butoanele din interior și scoateți arcul (FIG. I).

Este posibil să prindeți stratul de material de spătarul cărucIorului. Pentru a face acest lucru, schimbați poziția spătarului în poziția culcat, desfaceți fermoarele de pe ambele părți (FIG. J), rulați materialul și puneți gaica pe clema de pe acoperișul cărucIorului (FIG. K).

Suportul pentru cană (16) este montat pe partea dreaptă a cărucIorului de tijă (FIG. L). Pentru a atașa plasa de țânțari (17), întindeți partea superioară a plasei de țânțari dotate cu bandă elastică și așezați-o pe landoul desfășurat al cărucIorului, apoi asigurați-o introducând nasturii prin cadru și apoi prin gaică. Așezați partea inferioară a plasei de țânțari pe suportul pentru picioare, apoi atașați-o de cadru introducând nasturii prin găici (FIG. M).

V. UTILIZAREA FRÂNEI
Cărucіorul este echipat cu o frână de mână (15) situată pe osia din spate. Apăsați frâna - când auziți sunetul de blocare, frâna este activată. Pentru deblocare, ridicați-o în sus (FIG. N).
VI. REGLAREA SPĂTARULUI ȘI A SUPORTULUI PENTRU PICIOARE
Scaunul are o reglare lină a spătarului de la o poziție culcat la o poziție șezând, folosind o curea cu un buton (13). Pentru a coborî spătarul în poziția culcat (FIG. P), apăsați butonul și glisați-l în jos prin cureaua (FIG. O); Pentru a ridica spătarul, apăsați butonul și glisați-l în sus pe bară. Suportul pentru picioare (7) are 3 niveluri de reglare. Pentru a schimba poziția, apăsați simultan butoanele de reglare (FIG. Q) situate pe ambele părți ale suportului pentru picioare și mutați-l în sus/jos (FIG. R).
VII. CENTURILE DE SIGURANȚĂ
Centurile de siguranță (5) ale acestui cărucior sunt potrivite pentru nou-născuți. Pentru a fixa centurile de siguranță, introduceți mai întâi partea mai mică a cataramei centurilor de umăr în catarama centurii de șold (FIG. S.I), apoi conectați partea dreaptă a cataramei cu cea stângă (FIG. S.II) și, în final, aplicați catarama centrală peste ansamblul astfel unit (FIG. S.III). Pentru a desface curelele, apăsați butoanele de pe ambele părți ale cataramei (FIG. T). Centurile au reglare fină de înălțime – pentru a o schimba, deplasați glisorul la înălțimea dorită (FIG. U). Centurile trebuie reglate de fiecare dată.
VIII. MONTAREA CĂRUCIORULUI
Ținând mânerul, apăsați butonul de blocare (FIG.V.I) și butonul de pliere (FIG.V.II) în același timp și împingeți înainte. Odată pliat, cărucіorul se blochează automat (FIG. W).
IX. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii cărucіorului în stare tehnică bună. Cărucіorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare/imobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.
X. CURĂȚARE

	Spălați manual la temperatura max. de 40˚		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele cadrului cărucіorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).
Coș, Baldachin de scaun, învelitoarea scaunului: nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un detergent ușor, nu înălbiți, nu uscați, nu călcați, nu curățați chimic
Plasă de ţânţari - Spălați manual la o temperatură de 40°. Nu uscați mecanic. Nu curățați chimic. Nu călcați. Nu înălbiți.
Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.
XI. GARANȚIA
Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**

• Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.

• Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.

- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины составляет 5 кг.
- Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг.
- Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей
- Любой дополнительный груз, подвешенный на ручке коляски и/или за спинкой и/или по бокам коляски, нарушает ее устойчивость.
- Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
- Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.
- Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. Ручка
2. Капор с солнцезащитным экраном (3)
4. Сиденье с ремнями безопасности (5)
6. Поручень
7. Подножка
8. Бампер
9. Передние колеса
10. Задние колеса

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 2)

11. Кнопка блокировки
12. Кнопка складывания
13. Ремень регулировки спинки с кнопкой
14. Корзина
15. Тормоз
16. Подстаканник
17. Москитная сетка

II. СБОРКА РАМЫ КОЛЯСКИ

Раму следует положить на ровную поверхность спинкой вверх (РИС.A). Чтобы разложить коляску, прижмите родительскую ручку к раме коляски так, чтобы все элементы плотно прилегали друг к другу, затем нажмите на кнопку фиксации на ручке (РИС. B.I), одновременно нажимая кнопку складывания (РИС. B.II) и поднимите раму вверх, пока не раздастся звук фиксации. Правильно разложенная рама изображена на рисунке C.

III. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Чтобы установить задние колеса (10), вставьте их в указанные отверстия до звука фиксации (РИС. D.I); для их снятия, нажмите кнопку фиксации возле колеса и снимите колесо с рамы (РИС. D.II). Передние колеса (9) необходимо вставить в предназначенные для них отверстия, до звука фиксации (РИС.E.I). Чтобы снять передние колеса, нажмите на кнопки отсоединения их от рамы (РИС.E.II). Коляска оснащена системой вращения передних колес с возможностью их фиксации для движения по прямой. Чтобы ее активировать, переместите зажим над колесом вправо; чтобы разблокировать колесо, переместите зажим влево.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV. УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ЭКРАНА И РЕГУЛИРОВКА КАПОРА, УСТАНОВКА/СНЯТИЕ БАМПЕРА, УСТАНОВКА ПОДСТАКАННИКА, МОСКИТНОЙ СЕТКИ

Чтобы установить дополнительный экран (3) на капоре, разверните слой ткани, расположенный на обшивке капора, и пристегните дополнительный чехол с помощью встроенной молнии (РИС. F). Чтобы отрегулировать капор и развернуть складки ткани, расстегните молнию на капоре (RYS. G).

Бампер (6) должен быть вставлен в соответствующие отверстия в раме до фиксации (РИС. H). Для снятия бампера, нажмите на кнопки с внутренней стороны и выньте бампер (РИС. I).

Можно прикрепить свободную ткань к спинке коляски. Для этого измените положение спинки на лежачее, расстегните молнии, расположенные по обеим сторонам (РИС. J), сверните ткань и перекиньте ее через застежку, расположенную на капоре (РИС. K).

Подстаканник (16) устанавливается с правой стороны коляски на стержне (РИС. L).

Чтобы прикрепить москитную сетку (17), растяните верхнюю часть москитной сетки с резинкой и наденьте ее на разложенный козырек коляски, затем закрепите ее, продев пуговицы через раму, а затем через петли. Низ москитной сетки подверните под подножку, затем прикрепите ее к раме, продев пуговицы в петли (РИС. M).

V. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным остановочным тормозом (15), который расположен на задней оси. Нажмите на нижнюю часть тормоза вниз, тормоз сработает, когда раздастся звук блокировки Снятие блокировки происходит при поднятии педали вверх (РИС. N).

VI. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ, ПОДНОЖКИ

Спинку можно плавно регулировать от лежачего до положения сидя при помощи ремешка с кнопкой (13). Чтобы привести спинку в лежачее положение (РИС. P) нажмите кнопку и переместите ее вниз ремешка (РИС. O); чтобы поднять спинку, нажмите кнопку и переместите ее вверх ремешка. У подножки (7) 3 положения регулировки. Чтобы изменить положение, одновременно нажмите кнопки регулировки (РИС. Q), расположенных по обе стороны от подножки, и сдвиньте ее вверх/вниз (РИС. R).

VII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремни (5) данной коляски подходят для новорожденных. Всегда используйте систему ремней. Чтобы застегнуть ремни безопасности, сначала вставьте меньшую часть пряжки плечевых ремней в пряжку поясного ремня (РИС. S.I), затем соедините правую часть пряжки с левой (РИС. S.II) и после этого установите центральную пряжку на соединённую конструкцию (РИС. S.III). Чтобы расстегнуть ремни, нажмите на кнопки по обе

стороны от пряжки (РИС. T). Ремни плавно регулируются по высоте – чтобы изменить ее, передвиньте регулятор на нужную высоту (РИС. U). Регулируйте ремни перед каждым использованием.

VIII. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Держась за ручку, одновременно нажмите кнопку блокировки (РИС. V.I) и кнопку складывания (РИС. V.II) и пните вперед. В сложенном состоянии коляска фиксируется автоматически (РИС. W).

IX. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ

Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

• Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.

• Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.

• Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

X. ОЧИСТКА

	Ручная стирка в температуре макс 40˚		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Корзина, навес сиденья, обшивка сиденья: Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством. Не отбеливать.Не гладить. Не сушить в барабанных сушилках. Не чистить химически
сушить в стиральной машине

Москитная сетка - Ручная стирка при макс 40°. Не сушить в барабанной сушилке. Не чистить в химичистке. Не гладить. Не отбеливать.

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

XI. ГАРАНТИЯ

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Používajte vždy upevňovací systém**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 5 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg

- Na rukoväť kočíka nevešajte žiadne tašky.
- Každé ďalšie bremeno zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo za opierkou a/alebo po stranách spôsobuje zhoršenie jeho stability..
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Ak máte pochybnosti o správnom používaní alebo podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, prestaňte vozík používať.

I. ČASTI KOČÍKA (OBR. 1)

1. Rukoväť
2. Strieška so slnečnou clonou (3)
4. Sedadlo s bezpečnostnými pásmi (5)
6. Čelenka
7. Opierka nôh
8. Nárazník
9. Predné kolesá
10. Zadné kolesá

I. ČASTI KOČÍKA (OBR. 2)

11. Tlačidlo uzamknutia
12. Tlačidlo pre skladanie
13. Popruh na nastavenie chrbtovej opierky s tlačidlom
14. Kôš
15. Brzda
16. Pohár
17. Sieťka proti hmyzu

II. MONTÁŽ RÁMU KOČÍKA

Rám položte na rovný povrch tak, aby opierka smerovala smerom hore (OBR.A). Ak chcete kočík rozložiť, začnite pritlačením rodičovskej rukoväte k rámu kočíka tak, aby všetky časti do seba tesne zapadli, potom stlačte tlačidlo pre uzamknuite nachádzajúce sa na rukoväti (OBR. B.I) a súčasne stlačte tlačidlo skladania (OBR. B. II) a zdvihnite rám smerom hore, až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia. Správne rozložený rám je znázornený na obrázku C.

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Ak chcete namontovať zadné kolesá (10), vložte ich do príslušných otvorov, až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia (OBR. D.I); pre demontáž stlačte uvoľňovacie tlačidlo umiestnené vedľa kolesa a vytiahnite koleso z rámu (obr.D.II). Predné kolesá (9) zasuňte do otvorov pre nich určených, až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia (OBR.E.I). Ak chcete odmontovať predné kolesá, stlačte tlačidlá, ktoré ich uvoľnia z rámu (OBR.E.II). Kočík má systém otočných predných kolies s možnosťou aretácie pre priamu jazdu. Ak ju chcete aktivovať, doprava pootočte prstenec nachádzajúci sa nad kolesom; ak chcete koleso odblokovať, pootočte prstenec doľava.

POZOR! Pred použitím kočíka sa uistite, či sú všetky kolesá správne namontované.

IV. MONTÁŽ DOPLNKOVÉHO OCHRANNÉHO KRYTU A NASTAVENIE STRIEŠKY, MONTÁŽ/DEMONTÁŽ ČELENKY, MONTÁŽ DRŽIAKA NA POHÁR, SIEŤKY PROTI HMYZU

Ak chcete namontovať doplnkový ochranný kryt (3), na strieške odviňte vrstvu látky nachádzajúcej sa na konci strieškya pripevnite doplnkový ochranný kryt pomocou zabudovaného zipsu (OBR. F). Ak chcete nastaviť striešku a rozložiť ďalšiu vrstvu látky, rozopnite zips nachádzajúci sa na strieške (OBR. G). Ochranný oblúk (6) musí byť zasunutý do príslušných otvorov v ráme, pokiaľ nebude zaistený (OBR. H) Ak ho chcete demontovať, stlačte tlačidlá na vnútornej strane a oblúk vyberte (OBR. I).

Existuje možnosť pripnutia látky nachádzajúcej sa na chrbtovej opierke kočíka. Za týmto účelom zmeňte polohu chrbtovej opierky do ležiacej polohy, rozopnite zipsy nachádzajúce sa na oboch stranách (OBR. J), zrolujte látku a nasaďte slučku na zapnutie nachádzajúce sa na strieške (OBR. K).

Držiak na pohár (16) sa namontováva na pravej strane kočíka na kolík (OBR. L).

Na pripevnenie sieťky proti hmyzu (17) rotiahnite hornú časť sieťky proti hmyzu vybavenú gumičkou a natiahnite ju na rozloženú búdku kočíka, potom ju zaistite vložením gombíkov cez rám a potom cez slučky. Spodnú časť sieťky proti hmyzu umiestnite na opierku nôh a potom ju pripevnite k rámu vložením gombíkov cez slučky (OBR. M).

V. POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou (15) umiestnenou na zadnej náprave. Stlačte brzdu - keď budete počuť zvuk zaistenia, brzda sa aktivuje. Pre odomknutie ho zdvihnite smerom nahor (OBR. N).

VI. NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY A OPIERKY NÔH

Sedadlo má plynulé nastavenie opierky z polohy ležiace do sediacej pomohy pomocou popruhu s tlačidlom (13). Ak chcete spustiť chrbtovú opierku do ležiacej polohy (OBR. P), stlačte tlačidlo a posuňte ho popruhom smerom dole (OBR. O); ak chcete opierku zodvihnúť, stlačte tlačidlo a posuňte ho smerom hore po popruhu. Opierka nôh (7) má 3 úrovne nastavenia. Ak chcete zmeniť polohu, súčasne stlačte nastavovacie tlačidlá (OBR. Q), umiestnené na oboch stranách opierky nôh a posúvajte ju smerom hore/dole (OBR. R).

VII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostné pásy (5) tohto kočíka sú prispôsobené už aj pre novorodencov. Vždy používajte upevňovací systém. Na zapnutie bezpečnostných pásov najprv zasuňte menšiu časť pracky ramenných pásov do pracky bedrových pásov (OBR. S.I), potom spojte pravú časť pracky s ľavou (OBR. S.II) a na takto spojený celok nasaďte stredovú pracku (OBR. S.III). Ak chcete pásy rozopnúť, stlačte tlačidlá na oboch stranách spony (OBR. T). Pásy majú plynulé nastavenie výšky – pre zmenu posuňte posúvač do požadovanej výšky (obr. U). Pásy sa musia zakaždým nastaviť.

VIII. ZLOŽENIE KOČÍKA

Držte rukoväť, stlačte blokovacie tlačidlo (obr. V.I) a tlačidlo skladania (obr. V.II) a súčasne zatlačte dopredu. Po zložení sa kočík automaticky uzamkne (OBR. W).

IX. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
- Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.

Ak kolesá pištia, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

X. ČISTENIE

	Perte ručne za teploty max. 40˚		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).
Kôš, Baldachýn prenosnej tašky, oplátenie sedadla: Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Výrobok sa nesmie bieliť. Výrobok sa nesmie žehliť. Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke. Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.
Sieťka proti komárom - Perte ručne za teploty max. 40˚. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nevybeľujte.
Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokrý, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

XI. ZÁRUKA

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Använd alltid ett bältessystemet.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**

• Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
• Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda.
• Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
• Korgens maximala belastning är 5 kg
• Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
• Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
• Varje ytterligare last, upphängd i handtagen pĺ barnvagnen och/eller bakom ryggstödet och/eller pĺ sidorna, orsakar försämring av dess stabilitet.
• Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
• När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
• Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
• Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
• Använd inte med en extra bas.
• Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

I. BARNVAGNELEMENT (FIG. 1)

1. Handtag
2. Sufflett med solskydd (3)
4. Säte med säkerhetsbälten (5)
6. Bygel
7. Fotstöd
8. Stötfångare
9. Framhjul
10. Bakhjul

I. BARNVAGNELEMENT (FIG. 2)

11. Låsknapp
12. Hopfällningsknapp
13. Ryggstödets justeringsstång med knapp
14. Korg
15. Bröms
16. Mugg
17. Myggnät

II. BARNVAGNRAMMONTERING
Ramen ska placeras på en plan yta med ryggstödet uppåt (FIG.A). För att fälla ut barnvagnen, börja med att trycka på förälderns handtag mot barnvagnsramen på ett sådant sätt att alla element passar tätt ihop och tryck sedan på låsknappen på handtaget (FIG.B.I) medan du trycker på hopfällningsknappen (FIG.B.II) och höj ramen tills du hör låsljudet. En korrekt fördelad ram visas i figur C.

III. HJULMONTERING/DEMONTERING
För att montera bakhjulen (10), skjut in dem i de angivna hålen tills låsljudet (FIG.DI); för att demontera, tryck på frigöringsknappen bredvid hjulet och ta bort hjulet från ramen (FIG.DII). Framhjulen (9) ska sättas in i hålen som är avsedda för dem tills låsljudet (FIG.E.I) hörs. För att ta bort framhjulen, tryck på frigöringsknapparna från ramen (FIG.E.II). Vagnen har ett främre rattsystem med möjlighet att låsa för rak körning. För att aktivera den, flytta ringen ovanför hjulet till höger; för att låsa upp hjulet, flytta ringen till vänster.

OBS: Kontrollera att alla hjul är korrekt monterade innan du använder vagnen.

IV. INSTALLATION AV EXTRA LOCK OCH JUSTERING AV SKYDDSTAKET, MONTERING/DEMONTERING AV BYGELN, INSTALLATION AV MUGGHÅLLAREN, MYGGNÄT
För att installera det extra skyddet (3) på suffletten, linda av materialskiktet i slutet av suffletten och fäst det extra skyddet med den inbyggda dragkedjan (Fig. F). För att justera suffletten och fälla ut nästa lager av material, lyft upp låset som finns på suffletten (Fig. G).
Säkerhetsstången (6) måste sättas in i lämpliga hål i ramen tills den låses (fig. H). För demontering, tryck på knapparna på insidan och ta bort bygeln (fig. I).
Det är möjligt att ansluta barnvagnens materialskikt som finns på ryggstödet. För att göra detta, ändra ryggstödets läge till en liggande position, lossa dragkedjorna som är placerade på båda sidor (fig. J), rulla upp materialet och sätt öglan på fästet som är placerat på suffletten (fig. K).
Mugghållaren (16) är monterad på höger sida av barnvagnen på dornen (fig. L).
För att installera myggnätet (17), sträck ut den övre delen av myggnätet utrustat med ett elastiskt band och lägg det på den utfällda barnvagnliggdelen, säkra sedan genom att sätta knapparna över ramen och sedan genom slingorna. Sätt den nedre delen av myggnätet på fotstödet och fäst det sedan på ramen genom att föra knapparna genom öglorna (fig. M).

V. ANVÄNDNING AV BROMS
Barnvagnen är utrustad med en fotmanövrerad parkeringsbroms (15), placerad på bakaxeln. Tryck ned bromsen - när du hör låsljudet aktiveras bromsen. Upplåsning sker efter att den lyfts upp (fig. N).

VI. RYGGSTÖDSJUSTERING, FOTSTÖD
Sätet har en smidig justering av ryggstödet från liggande till sittande läge med hjälp av knappremmen (13). För att föra ryggstödet till liggande läge (fig. P) tryck på knappen och flytta den nedåt på stången (fig. O); för att höja ryggstödet, tryck på knappen och flytta den uppför bältet. Fotstödet (7) har 3 justeringsnivåer. För att ändra läget trycker du samtidigt på justeringsknapparna (fig. Q) är placerad på båda sidor av fotstödet och leder det upp/ner (fig. R).

VII. SÄKERHETSBÄLTEN
Bältena (5) på denna barnvagn är redan anpassade för nyfödda. Använd alltid fästsystemet. För att fästa säkerhetsbältena, för först in den mindre delen av spännet för axelremmarna i spännet för höftbältet (FIG. S.I), anslut sedan den högra delen av spännet till den vänstra (FIG. S.II) och placera därefter mittspännet på den sammanfogade enheten (FIG. S.III). För att lossa bältena, tryck på knapparna på båda sidor av spännet (fig. T). Bältena har en jämn höjdjustering – för att ändra den, flytta skjutreglaget till önskad höjd (Fig. U). Justera bältena varje gång.

VIII. HOPFÄLLNING AV BARNVAGNEN
Medan du håller handtaget trycker du på låsknappen (FIG.V.I) och hopfällningsknappen (FIG.V.II) samtidigt och trycker framåt. Efter hopfällningen låses barnvagnen automatiskt (fig. W).

IX. VÅRD OCH UNDERHÅLL
Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:
• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.
Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

X. RENGÖRING

	Handtvätt på max 40˚		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.
Korg, Bärstolstak, sätesmantel: Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel. Blek inte. Stryk inte. Torktumla ej. Kan ej kemtvättas.
Myggnät - Handtvätt vid max 40 °. Torktumla inte. Inte kemtvättas. Stryk inte. Blek inte.
Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

XI. GARANTI
Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم، إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland